

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 86

39. vuosikerta

4. huhtikuuta 1996

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
*	Neuvoston asetus (EY) N:o 600/96, annettu 25 päivänä maaliskuuta 1996, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa	1
*	Komission asetus (EY) N:o 601/96, annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta	8
*	Komission asetus (EY) N:o 602/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, Kreikan interventioelimen hallussaan pitämän paalutun tupakan tarjouskilpailuttamisesta sen myymiseksi vientiin annetun asetuksen (EY) N:o 2932/95 muuttamisesta	14
	Komission asetus (EY) N:o 603/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, veloituksetta toimitettavien vehnä jauhojen kuljettamisesta Kaukasiaan ja Keski-Aasiaan	16
	Komission asetus (EY) N:o 604/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tavallisen vehnän Algeriaan, Marokkoon ja Tunisiaan suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta	20
	Komission asetus (EY) N:o 605/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, asetuksen (EY) N:o 323/96 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun nostamisesta 36 300 tonniin Itävallan interventioelimen hallussapitämän ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla	23
	Komission asetus (EY) N:o 606/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, Saksan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	24
	Komission asetus (EY) N:o 607/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tavallisen vehnän kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Algeriaa, Marokkoa ja Maltaa, suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1088/95 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 430/96 muuttamisesta	29

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

* Komission asetus (EY) N:o 608/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tiettyjen interventioelinten hallussa olevan naudanlihan myymisestä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti yhteisössä tapahtuvaa jalostusta varten ja asetuksen (EY) N:o 1181/95 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 443/96 muuttamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 609/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta	31
Komission asetus (EY) N:o 610/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kanariansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta	40
Komission asetus (EY) N:o 611/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta	52
* Komission asetus (EY) N:o 612/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 1995 sovellettavien määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta	57
* Komission asetus (EY) N:o 613/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla annetun asetuksen (ETY) N:o 1627/89 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (ETY) N:o 2456/93 poikkeamisesta julkisen intervention osalta	63
Komission asetus (EY) N:o 614/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	65
Komission asetus (EY) N:o 615/96, annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	67
* Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 616/96/EY, tehty 25 päivänä maaliskuuta 1996, tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta Euroopan yhteisön neljännessä puiteohjelmasta (1994—1998) tehdyn päätöksen N:o 1110/94/EY mukauttamisesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi	69

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

96/253/Euratom:

* Neuvoston päätös, tehty 4 päivänä maaliskuuta 1996, Euroopan atomienergiayhteisöä koskevasta yhteisön tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelmasta (1994—1998) tehdyn päätöksen 94/268/Euratom mukauttamisesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi	72
---	----

Komissio

96/254/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996, Uudesta-Seelannista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista annetun päätöksen 94/448/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 75**

96/255/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996, Taiwanista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista tehdyn päätöksen 94/766/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 81**

96/256/EY:

- * **Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996, Filippiineiltä peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista tehdyn päätöksen 95/190/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ 83**

Oikaisuja

- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2966/95, annettu 19 päivänä joulukuuta 1995, asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen kalastustuotteiden vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuodeksi 1996 (EYVL N:o L 310, 22.12.1995) 86**
- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2970/95, annettu 19 päivänä joulukuuta 1995, kalastustuotteille kalastusvuodeksi 1996 vahvistettavista viitehinnoista (EYVL N:o L 310, 22.12.1995) 87**

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 600/96,
annettu 25 päivänä maaliskuuta 1996,
lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin
olevan kumariinin tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

B. MYÖHEMPI MENETTELY

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3283/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission neuvoa-antavaa komiteaa kuuluttuaan tekemän ehdotuksen,

sekä katsoo, että

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio on ottanut asetuksella (EY) N:o 2352/95⁽³⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan CN-koodiin ex 2932 21 00 kuuluvan kumariinin tuonnissa.

Neuvosto pidensi asetuksella (EY) N:o 212/96⁽⁴⁾ näiden tullien voimassaoloaikaa kahdella kuukaudella siten, että ne lakkaavat olemasta voimassa 9 päivänä huhtikuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95 (EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1)

⁽²⁾ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94 (EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10)

⁽³⁾ EYVL N:o L 239, 7.10.1995, s. 4

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 28, 6.2.1996, s. 1

- (2) Väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöönoton jälkeen seuraavat asianomaiset osapuolet esittivät huomautuksensa kirjallisesti:

- CEFIC yhteisön teollisuuden puolesta,
- Tianjin N:o 1 Perfumery Factory, Kiinan kansantasavaltaan sijoittautunut viejä/tuottaja,
- British Essential Oil Association ja siihen liittyneet tuojat, jäljempänä 'BEOA', yhteisön käyttäjien ja tuojien suurimman osan puolesta,
- Vereinigung der am Drogen- und Chemikalien-Gross- und Aussenhandel beteiligten Firmen, jäljempänä 'VDC', tuoja Paul Kaders GmbH:n, Hampuri, Saksa, puolesta.

- (3) Komissio tarkasteli ja otti tarvittaessa huomioon asianosaisten osapuolien esittämät kirjalliset huomautukset.

C. TUTKIMUKSEN KOHTEENA OLEVA TUOTE, SAMANKALTAINEN TUOTE JA YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (4) VDC toisti väitteensä, jonka mukaan kiinalaista kumariinia ja Rhône-Poulencin tuottamaa kumariinia ei voida pitää samankaltaisina tuotteina. Se väitti erityisesti, että kiinalainen tuote ja yhteisön tuote valmistetaan erilaisista raaka-aineista ja eri valmistusmenetelmillä ja että kiinalainen tuote olisi laadultaan huonompaa ja sitä ei voitaisi käyttää yhtä moniin tarkoituksiin kuin yhteisön tuotetta.

Alustavasti oli kuitenkin vahvistettu, että nämä kaksi tuotetta vaikuttivat olevan lähes täysin toisiaan vastaavia ja että laatuerot eivät vaikuta tuotteen samankaltaisuuden määrittelyyn. Tätä asiaa käsiteltiin perusteellisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 11 ja 12 kappaleessa. Koska VDC ainoastaan toisti ennen väliaikaisen tullin käyttöönottoa esittämänsä huomautukset eikä esittänyt uusia todisteita, alustavassa tutkimuksessa tehdyt päätelmät vahvistetaan.

- (5) Koska tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta, samankaltaista tuotetta ja yhteisön tuotannonalaa koskevia uusia väitteitä ei ole esitetty, väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 9—13 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

D. POLKUMYYNTI

1. Normaaliarvo

- (6) Alustavan päätelmän osalta normaaliarvo laskettiin vertailumaaksi valitun Yhdysvaltojen markkinoilla myydyin kumariinin keskimääräisen vapaasti tehtaalla -hinnan perusteella.
- (7) VDC väitti, että komission ponnisteluja tietojen saamiseksi Intiasta ei voida pitää riittävinä ja että muita mahdollisia tietolähteitä olisi pitänyt käyttää hyväksi. Neuvosto huomauttaa, että komissio otti yhteyttä kaikkiin neljään intialaiseen yhtiöön, joiden tiedettiin tuottavan kumariinia. Saatujen tietojen perusteella kuitenkin havaittiin, että ainoastaan yksi näistä tuotti tosiasiallisesti kumariinia tutkimusajanjakson aikana. Tämä yritys toimitti komission pyynnöstä Intian markkinoita koskevia yleisluonteisia tietoja, mutta kieltäytyi lopulta täyttämästä kyselylomaketta. Intialaisen tuottajan kotimaan myyntihinnat olivat käytettävissä olevien tietojen perusteella huomattavasti Rhône-Poulenc Inc:n vastaavia hintoja korkeammat, mikä johtui Intian kumariinimarkkinoihin sovellettavasta erittäin korkeasta tullisuojusta. On käynyt ilmi, että tilanne ei muuttuisi, vaikka kumariinin tuotannossa käytettävien raaka-aineiden osalta sovellettaisiin tullinpalautusjärjestelmää. Tämän perusteella Intian valitseminen vertailumaaksi olisi saatavilla olevien tietojen perusteella aiheuttanut sen, että määritetty normaaliarvo olisi ollut vertailumaana käytettyä Amerikan yhdysvaltoja koskevien tietojen perusteella laskettua normaaliarvoa korkeampi. Tämän johdosta vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 14 kappaleessa esitetyt päätelmät.
- (8) Yhdysvaltojen vertailumaaksi valitsemisen osalta VDC toisti väitteensä, jonka mukaan Yhdysvallat ei sovellu vertailumaaksi yhdysvaltalaisen valmistajan väitetyn monopoliaseman johdosta Yhdysvaltain markkinoilla, minkä vuoksi tuottaja voisi määrätä hinnat, mistä VDC esitti todisteena kyseisen tuottajan hintojen korotukset vuoden 1991 marraskuussa.

Neuvosto huomauttaa, että yhdysvaltalaista tuottajaa ei voida missään tapauksessa pitää monopoliasemassa olevana, koska väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15 kappaleessa kuvatulla

tavalla Kiinan osuus näillä markkinoilla oli tutkimusjakson aikana hyvin merkittävä. Mainitun hintojen korotuksen osalta olisi otettava huomioon, että hintojen korotuksen vaikutus mitätöityi kokonaan vuoden 1993 puoliväliin mennessä, jolloin Yhdysvaltojen markkinoihin kohdistui Kiinan kansantasavallasta alhaisilla hinnoilla tapahtuvan tuonnin aiheuttamia paineita.

- (9) Vastustaessaan Yhdysvaltojen valitsemista vertailumaaksi VDC on toistanut väitteensä, jonka mukaan vertailumaan tuotanto-olosuhteiden, tuotantomenetelmien ja standardien olisi oltava vertailukelpoisia. Neuvosto panee merkille, että Rhône-Poulenc Inc:n ja kiinalaisten tuottajien välisiä tuotantomenetelmää koskevia eroja tarkasteltiin jo alustavien päätelmien yhteydessä. Tämän johdosta mukautuksen tekeminen ei siten vaikuttanut perustellulta, kuten todetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15 kappaleen ensimmäisessä ja toisessa kohdassa.

Koska asiaa koskevia uusia väitteitä ei esitetty, neuvosto katsoo edelleen, että Yhdysvaltojen valitseminen vertailumaaksi on ollut asianmukaista ja perusteltua. Tämän vuoksi vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15 kappale.

- (10) Tianjin N:o 1 Perfumery Factoryn esittämän väitteen mukaan yhtiön tuotantomenetelmän uudistusten johdosta laitosten tuottavuus on nyt muita kiinalaisia yhtiöitä ja Rhône-Poulencia korkeampi, ja tuotantokustannukset ovat tämän vuoksi huomattavasti alhaisemmat. On korostettava, että tätä väitettä ei ole perusteltu millään tavalla. Neuvosto huomauttaa kuitenkin, että Kiinassa, joka ei ole markkinatalousmaa, kustannukset ja hinnat eivät muodostu vapaasti markkinavoimien vaikutuksesta, vaan niihin vaikuttavat valtion toimenpiteet. Koska Tianjin N:o 1 Perfumery Factoryn omistaa valtio, jolla on tästä syystä ratkaiseva vaikutus tehtaan liiketoimintaan, ei ole mahdollista määrittää luotettavasti kustannuksia ja hintoja sen suhteellisen edun määrittämiseksi, jota kyseessä oleva tuottaja väittää nauttivansa muihin kiinalaisiin kumariinin tuottajiin ja Rhône-Poulenciin verrattuna. Tämän johdosta yksittäisten normaaliarvojen laskeminen ja yksilöllisten polkumyyntitullien määrittäminen niiden perusteella ei ole tässä tapauksessa mahdollista.
- (11) Neuvosto vahvistaa edellä esitetyn perusteella lopullisten päätelmien osalta kaikkiin kiinalaisiin tuottajiin sovellettavan yhden normaaliarvon, joka on määritetty markkinatalousmaan, eli Yhdysvaltojen, kotimaan myyntihintojen perusteella asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 5 kohdassa esitettyjen sääntöjen ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 16 ja 17 kappaleen mukaisesti.

2. Vientihinnat

- (12) Vientihintojen laskemisen osalta ei esitetty väliaikaista tullia koskevan asetuksen päätelmiä koskevia uusia väitteitä. Tämän johdosta vahvistetaan johdanto-osan 18 ja 19 kappaleet.

3. Vertailu

- (13) BEOA huomautti, että kuljetuskustannuksia Yhdysvalloissa ei ole vähennetty normaaliarvosta sen vertaamiseksi vientihintoihin asetuksen (ETY) N:o 2423/88 (jäljempänä 'perusasetus') 2 artiklan 10 kohdassa säädetyllä tavalla. Neuvosto toteaa, että tasapuolisen vertailun varmistamiseksi normaaliarvo ja kiinalaiset vientihinnat määritettiin sekä Yhdysvaltojen että Kiinan rajalla fob-hinnan perusteella. BEOA:n pyytämän Yhdysvaltojen normaaliarvon tarkistuksen osalta kuljetuskustannukset olisi pitänyt lisätä vapaasti tehtaalla -hintoihin eikä niitä olisi pitänyt vähentää normaaliarvon määrittämiseksi fob-hinnan Yhdysvaltojen rajalla perusteella. On käynyt kuitenkin ilmi, että Rhône-Poulenc Inc:n kuljetuskustannukset tuotantolaitosten ja lähimmän lastausataman välillä ovat vähemmän kuin 0,5 prosenttia normaaliarvosta. Perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan e alakohdan mukaisesti tätä tarkistusta pidettiin tästä syystä merkityksettömänä ja sitä ei hyväksytty. Edellä esitetyn perusteella väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 21 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

- (14) Normaaliarvon vähentämisen osalta fyysisten erojen perusteella CEFIC esitti väitteen, jonka mukaan kiinalaisen kumariinin ja Rhône-Poulenc Inc:n tuottaman kumariinin välillä ei ole tosiasiallista laatueroa. CEFIC:n mukaan yksinomaan aistinvaisia eroja havaitsevat ainoastaan erityisesti tietyt käyttäjät, jotka käyttävät kumariinia hienojen tuoksuotteiden valmistukseen ja joiden mielestä Rhône-Poulencin kumariini soveltuu paremmin niiden käyttötarkoituksiin.

Komissio havaitsi tutkimuksissaan, että kiinalaiset tuotteet eivät olleet tasalaatuisia ja kauppiaiden oli sovellettava niihin järjestelmällistä laadunvalvontaa; joissakin tapauksissa toimitetut erät lisäksi erosivat huomattavasti hyväksytystä näyte-erästä, minkä vuoksi toimitettuja eriä ei voitu käyttää siihen tarkoitukseen, johon ne oli alun perin hankittu. Lisäksi CEFIC myöntää itse huomioissaan, että useimmat hienojen tuoksuotteiden valmistajat suosivat ilmeisesti Rhône-Poulencin tuotetta; kiinalaista tuotetta ei siis käytetä useissa hienojen tuoksujuen valmistukseen kuuluvissa vaiheissa. Neuvosto katsoo tämän huomioon ottaen, että laadunvalvon-

nasta ja erien hylkäämisestä aiheutuvien lisäkustannuksien johdosta sekä kiinalaisen kumariinin jonkin verran rajallisempien käyttötarkoitusten vuoksi laatueroja koskevat mukautukset ovat perusteltuja.

- (15) CEFIC vastusti myös väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 22 kappaleessa esitettyjä menetelmiä, joiden avulla komissio laski mukautukset laatuerojen osalta. CEFIC väitti erityisesti, että Rhône-Poulenc SA:n tuottaman kumariinin ja kiinalaisen kumariinin myyntihinnoissa vuonna 1988 havaitut erot perustuivat Rhône-Poulenc SA:n myyntihintoihin, joilla voittomarginaalin osuus liikevaihdosta ylitti viisi prosenttia ja joita komissio käytti viitehinnan alittavuuden laskemiseksi tutkimusajanjakson aikana. CEFIC väitti erityisesti, että komission lähestymistavassa laatueroista johtuva arvo ja saavutetun voiton taso ovat toisistaan riippuvaisia, minkä perusteella CEFIC ehdotti, että Rhône-Poulenc SA:n vuoden 1988 myyntihintaa tarkistetaan soveltamalla viiden prosentin voittomarginaalia, jota käytettiin vahingon poistavan tason laskemiseksi viitehinnan alittavuutta koskevan menetelmän avulla tutkimusajanjakson aikana.

Neuvosto huomauttaa, että laatuerojen määrittämiseksi, sellaisena kuin kuluttaja sen havaitsee, käytettävän laskentatavan ja kohtuullisen voiton määrittämisen välillä vahingon poistavan tasoisena ei ole yhteyttä. Myyntihintojen erot vuonna 1988 näytävät toisaalta johtuneen toimijoiden havaitsemista laatueroista yhteisön kumariinimarkkinoilla, joihin kiinalaisten tuotteiden alhainen hintataso ei vielä ollut vaikuttanut heikentävästi, samanaikaisesti kun kiinalaisten viejien markkinaosuus oli 21,3 prosenttia, minkä perusteella markkinoilla oli tuolloin jonkin verran kilpailua. Toisaalta käyttäjät ja muut toimijat hankkivat kumariinia hinnoilla, jotka vastaavat heidän käsitystään tuotteen laatutasosta ja joihin eivät vaikuta tuotteen tuotantokustannukset, joista näillä ei ole tietoa.

- (16) Koska normaaliarvon ja vientihinnan vertailua koskevia muita väitteitä ei esitetty, neuvosto vahvistaa väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 20—22 kappaleessa esitetyt päätelmät.

4 Polkumyymtimarginaali

- (17) Tämän perusteella vahvistetaan polkumyymtimarginaali, joka väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 23 kappaleen mukaisesti ylittää 50 prosenttia.

E. VAHINKO

- (18) Väliaikaisissa päätelmissä vahvistettiin, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin hinnat ovat olleet pysyvästi yhteisön tuotteen hintoja alhaisemmat vuodesta 1990 alkaen. Tutkimusajanjakson aikana kiinalaisten viejien alihinnoittelun todettiin olevan jopa 28,7 prosenttia yhteisön teollisuuden tuottaman kumariinin hinnasta. VDC esitti väitteen, jonka mukaan Kiinasta peräisin olevan kumariinin tuontihintojen laskua vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana ei voida pitää yhteisön tuottajien hintoihin verrattavana alihinnoitteluna perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, koska kuluttajahintojen aleneminen johtui yksinkertaisesti raaka-aineiden hintojen, erityisesti ainoastaan kiinalaisten tuottajien kumariinin tuotantoon käyttämän ortokresolin hinnan alenemisestä.

On käynyt ilmi, että kiinalaiset hinnat, jotka olivat vuonna 1988 ja 1989 käytännöllisesti katsoen yhteisön tuotteen hintoja vastaavalla tasolla, olivat Rhône-Poulenc SA:n hintoja alhaisemmat vuosina 1990—1994 raaka-aineiden, erityisesti ortokresolin, hintojen kehityksestä riippumatta; kyseisten raaka-aineiden hinnat olivat tosiasiallisesti tutkimusajanjakson 1990—1994 aikana laskevasta suuntauksesta huolimatta huomattavasti korkeammat kuin vuotta 1990 edeltävänä aikana, jona alihinnoittelua ei havaittu. Tämän perusteella katsotaan edelleen, että vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana todettiin merkittävää alihinnoittelua perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti. Tästä syystä vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 29 kappaleessa esitetyt päätelmät.

- (19) Muita yhteisön teollisuudelle aiheutunutta vahinkoa koskevia väitteitä ei esitetty. Vahinkoa koskevat päätelmät ja päätelmä, jonka mukaan yhteisön tuottajalle on aiheutunut merkittävää vahinkoa perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 24—38 kappaleen mukaisesti, vahvistetaan tämän vuoksi ottaen huomioon erityisesti markkinaosuuksien huomattava pieneneminen ja yhteisön teollisuudelle tutkimusajanjakson aikana aiheutuneet merkittävät taloudelliset tappiot.

F. VAHINGON SYY-YHTEYS

- (20) Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin vaikutuksen osalta VDC esitti edelleen, että Kiinasta tapahtuvalla tuonnilla ja yhteisön tuottajalle aiheutuneella vahingolla ei ole selvää yhteyttä. VDC perusteli väitettään sillä, että Kiinasta tapahtuva tuonti väheni 33 tonnia vuoden 1991 ja 1992 välillä, samanaikaisesti kun Yhdysvalloista tapahtuva tuonti kasvoi saman verran vastaavana aikana.

Tämä väite ei ole kuitenkaan vakuuttava. VDC ei ottanut kuitenkaan huomioon, että edellä mainitut kaksi tapahtumaa olivat ohimeneviä ja lieviä vaihte-

luita, jotka eivät kuvasta Kiinasta peräisin olevan maahantuonnin kokonaisuudessaan kasvavaa suuntausta tarkastelun kohteena olevien viiden vuoden aikana ja verrattain vakaana pysynyttä tuontia Yhdysvalloista. Absoluuttisesti mitattuna Kiinasta huomattavaan alihintaan tapahtuneen tuonnin 132 tonnin kasvulla vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana (1 päivän huhtikuuta 1993 ja 31 päivän maaliskuuta 1994 välisenä aikana) on ollut selvästi kielteinen vaikutus yhteisön teollisuuteen. Kiinasta tapahtuvan tuonnin kehitystä on tarkasteltava yhdessä yhteisön markkinoiden kanssa, jotka ovat määrällisesti muutamia satoja tonneja vuodessa ja joilla yhteisön teollisuuden myynnin osuus laski 58,5 prosenttia. Tästä syystä vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 39 kappaleessa esitetyt päätelmät.

- (21) VDC esitti muiden tekijöiden osalta, että kolmansista maista peräisin olevalla tuonnilla oli merkittävä vaikutus yhteisön teollisuuden markkinaosuuden pienenemisessä. Tämän osalta VDC totesi, että kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osuus kasvoi 38 tonnista 71 tonniin vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana.

Todettiin, että ainoastaan Venäjältä ja Japanista tapahtuva tuonti, joka tapahtui kiinalaisiin hintoihin verrattavissa olevilla alhaisilla hinnoilla, olisi saattanut osaltaan vaikuttaa yhteisön tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon. Ottaen kuitenkin huomioon Venäjältä ja Japanista peräisin olevan tuonnin vähäinen määrä, jonka osuus oli vähemmän kuin seitsemän prosenttia Kiinasta tapahtuvasta tuonnista, on todettava, että yhteisön tuotannonalan myynnin ja markkinaosuuden voimakkaan heikkenemisen voidaan katsoa aiheutuneen pääasiassa määrällisesti erittäin huomattavasta Kiinasta polkumyynnillä tapahtuneesta tuonnista, jonka markkinaosuus nousi 32 prosenttiyksikköä vuoden 1990 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana verrattuna Venäjältä tapahtuvan tuonnin 1,8 prosenttiyksikön ja Japanista tapahtuvan tuonnin 3,7 prosenttiyksikön kasvuun vastaavana aikana. Neuvosto katsoo tämän johdosta edelleen, että muista kolmansista maista alhaisilla hinnoilla tapahtuneen tuonnin mahdollista vahingollista vaikutusta voidaan pitää ainoastaan hyvin vähäisenä, koska tuonti oli määrällisesti huomattavasti vähäisempää Kiinasta tapahtuvaan tuontiin verrattuna. Tämän vuoksi vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 43 kappaleessa esitetyt päätelmät.

- (22) Koska mahdollisia vahinkoon vaikuttavia tekijöitä koskevia muita seikkoja ei ole todettu eikä uusia väitteitä ole esitetty, katsotaan edelleen, että Kiinan kansantasavallasta alhaisilla hinnoilla tapahtunut tuonti on aiheuttanut erikseen tarkasteltuna huomattavaa vahinkoa yhteisön teollisuudelle, mikä on johtanut yhteisön markkinaosuuden jatkuvasta pienenemisestä ja tämän aiheuttamasta yhteisön tuotannonalan hintojen laskusta. Tämän perusteella vahvistetaan alustavat vahingon syy-yhteyttä koskevat päätelmät, jotka esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 40—42 kappaleessa ja 44—46 kappaleessa.

G. YHTEISÖN ETU

1. Yhteisön tuotannonalan etu

- (23) VDC:n huomautuksen mukaan kysymystä siitä, missä määrin polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto on yhteisön edun mukaista, on tarkasteltava ottaen huomioon yhteisön tuotannonalan yleinen taloudellinen tilanne, jossa yhteisön tuotannonalan vahvistettu voitto on kasvanut huomattavasti vuoden 1995 ensimmäisellä puoliskolla vuoden 1994 vastaavaan ajanjaksoon verrattuna.

Siitä huolimatta, että Rhône-Poulenc SA:n tilanne on kokonaisuudessaan saattanut parantua tutkimusajanjakson jälkeen, Rhône-Poulenc SA:n kumariiniliiketoiminnan kannattavuuden ei ole havaittu parantuneen. Lisäksi olisi muistettava, että tarkastelun kohteena olevan tapauksen kaikki osa-alueet tutkitaan ainoastaan kyseessä olevan tuotteen, tässä tapauksessa kumariinin, osalta yhteisön toimielinten pitkäaikaisen käytännön mukaisesti. Edellä esitettyjen syiden perusteella VDC:n huomautusta ei voida hyväksyä.

- (24) VDC väitti lisäksi, että polkumyöntitullin käyttöönotolla olisi haitallisia vaikutuksia yhteisön ortokresolin viennille Kiinaan, koska 80 prosenttia tästä kiinalaisen kumariinin valmistuksessa käytävästä raaka-aineesta on peräisin yhteisöstä. Tätä väitettä ei ole perusteltu, vaikka on kuitenkin huomattava, että yhteisön ortokresolintuottajien kyseisen tuotteen Kiinaan suuntautuneessa viennissä mahdollisesti havaittava kasvu saattaa johtua kiinalaisten viejien vilpillisen kauppataujan johdosta kasvaneesta kumariinin viennistä yhteisöön. Tämän lisäksi on otettava huomioon, että yhteisön ortokresolin Kiinaan suuntautuneen viennin mahdollinen väheneminen, joka johtuu Kiinasta tapahtuvan kumariinin tuonnin vähenemisestä, korvautuisi fenolin tuotantomäärien lisääntymisellä yhteisössä yhteisön kumariinin tuotannon kasvuodotusten tyydyttämiseksi.

2. Käyttäjien etu

- (25) VDC ja jotkut muut käyttäjät väittivät lisäksi, että polkumyöntitullin käyttöönotosta johtuva kumariinin tuonnin vähentyminen Kiinasta aiheuttaisi kiinalaisen kumariinin käyttäjille vaikeuksia ja huomattavia lisäkustannuksia, jotka johtuisivat kiinalaisen kumariinin korvaamisesta yhteisössä tuotetulla kumariinilla, minkä vuoksi valmistajien olisi muutettava valmistuskaavaansa; tämän lisäksi tuojille väitettiin aiheutuvan vaikeuksia tyydyttää kiinalaisen korkealaatuisen kumariinin kysyntä.

Neuvosto toteaa, että VDC ja muut käyttäjät eivät ole esittäneet mitään sellaisia tapauksia koskevia tietoja, joissa valmistuskaavan muutoksesta johtuvat kustannukset olisivat vaikuttaneet parfyymien ainesosien tuotantokustannuksiin; on joka tapauksessa painotettava, että polkumyöntitullin käyttöönotosta huolimatta kiinalaista kumariinia olisi edelleen saatavilla yhteisön markkinoilla hinnoilla, jotka eivät aiheuta polkumyynnistä johtuvaa vahinkoa. Tämän vuoksi valmistuskaavan muuttamisesta aiheutuvia kustannuksia ei välttämättä syntyisi.

- (26) VDC oli huolestunut sen johdosta, että lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotto loisi ajan myötä monopoliaseman yhteisön ainoalle kumariinintuottajalle, jonka Yhdysvalloissa toimivalla tytäryhtiöllä väitetään olevan määrävävä asema Yhdysvaltojen markkinoilla.

On palautettava mieliin, että polkumyöntitullin käyttöönoton tavoitteena ei ole poistaa asianomaisesta kolmannelta maasta peräisin olevaa tuontia yhteisön markkinoilta, vaan poistaa vahingollisen polkumyynnin kauppaa vääristävät vaikutukset ja palauttaa tehokkaan kilpailun edellytykset. Tämän osalta olisi otettava huomioon, että tulli on vahvistettu tasolle, jonka ei pitäisi estää kiinalaisen kumariinin kilpailukyyn säilymistä yhteisön markkinoilla (katso väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 55 kappale).

Lisäksi olisi painotettava, että tutkimusajanjakson aikana kiinalaisten tuottajien osuus yhteisön markkinoista oli huomattava ja pysyvästi yhteisön tuottajan markkinaosuutta suurempi. Tämän johdosta on olemassa tosiasiallinen vaara, että kiinalaiset tuottajat voisivat itse päästä monopoliasemaan yhteisön markkinoilla, jos toimenpiteitä ei toteuteta. Tämän kaltaisen monopoliaseman syntymisen vaara ei olisi myöskään yhteisön edun mukaista. Lisäksi maailman kumariiniteollisuudella näyttää olevan kaksi keskittymää: yhteisön tuottaja, jolla on Yhdysvalloissa toimiva tytäryritys, sekä Kiinan kansantasavallan tuotanto; on kuitenkin merkkejä siitä, että uusia kumariinin tuotantoalueita on syntyneessä esimerkiksi Intiassa. Edellä esitetyn perusteella on epätodennäköistä, että yhteisön tuottaja saavuttaisi monopoliaseman polkumyöntitullin käyttöönoton johdosta. Lopuksi todetaan Rhône-Poulenc Inc:n väitetyn määrävävän aseman osalta Yhdysvaltojen markkinoilla, että tutkimusajanjakson aikana Kiinan kansantasavaltaan sijoittautuneiden viejien osuus Yhdysvaltojen markkinoista oli hyvin merkittävä. Tämän osalta on myös mainittava, että kiinalaisen kumariinin Yhdysvaltoihin tapahtuvaan vientiin ei sovelleta polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä, mikä voisi aiheuttaa Kiinan viennin suuntautumisen yhteisön markkinoille.

- (27) BEOA toisti väitteensä, jonka mukaan Rhône-Poulenc SA käyttäisi määräävään markkina-asemaansa perustuvaa painostusta hyväkseen markkinointipolitiikassaan, jonka mukaisesti sen väitetään takaavan ennakoitua määrättyjen suuruiset kumariinitoimitukset ainoastaan niille käyttäjille, joilla on sen kanssa viiden vuoden ostosopimus. Tämän jo alustavassa päätelmässä hylätyn väitteen osalta ei ole esitetty uusia perusteluja. Asianomaisille viranomaisille ei ole lisäksi jätetty muodollista valitusta, ja tutkimuksen aikana saatujen tietojen perusteella on todettu, että mainitun kaltaista markkinointipolitiikkaa ei ole lainkaan harjoitettu. Tämän vuoksi väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 51 kappaleessa esitetyt päätelmät vahvistetaan.

3. Päätelmät

- (28) Muita yhteisön etua koskevia väitteitä ei ole esitetty. Kaikkien esitettyjen väitteiden huolellisen tarkastelun jälkeen neuvosto katsoo, että ei ole olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä ei pitäisi toteuttaa tässä tapauksessa. Tämän vuoksi voidaan todeta, että on yhteisön edun mukaista ottaa käyttöön polkumyynnitulli väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 47—54 kappaleen mukaisesti.

Ottaen kuitenkin huomioon, että maailman kumariiniteollisuudella on tällä hetkellä kaksi keskittymää, jotka jakavat keskenään yhteisön markkinat lähes kokonaisuudessaan, on suotavaa tarkastella kyseisen tuotteen markkinatilanteen kehitystä polkumyynnin vastaisen toimenpiteen käyttöönoton jälkeen. Tästä syystä katsotaan aiheelliseksi, että komissio toteuttaa tämän asetuksen uudelleentarkastelun, jos tämän alan markkinaedellytykset edellyttävät sitä.

H. TULLI

- (29) BEOA väitti, että komissio teki menetelmiä koskevan virheen laskiessaan kiinalaisen viejän ja yhteisön käyttäjän välittömiä liiketoimia koskevan viitehinnan alittavuuden marginaalia, koska cif-tuontihintaan ei lisätty jakelijan bruttovoittomarginaalin osuutta. BEOA väitti, että tämän kaltaisen myynnin osalta kaupan tason ero ei poistuisi edellä mainitulla laskutavalla, koska Rhône-Poulenc SA:lle laskettuun vahingon poistavaan tasoon sisältyivät jakelijoiden myyntikustannukset, yleiskustannukset

ja hallinnolliset kustannukset sekä kohtuullinen voittomarginaali, mutta suoraan kiinalaisilta viejiltä ostavien käyttäjien osalta bruttovoittomarginaalia ei otettu huomioon. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että komissio määrittäi vahingon postavan tason ottaen huomioon kaikki sellaisten Rhône-Poulenc SA:n jakelijoiden kustannukset ja myyntivoitot, joilla oli suoraa myyntiä käyttäjille. Tämän vuoksi käyttäjien cif-tuontihintoihin ei tarvitse lisätä bruttovoittomarginaalia, koska liiketoimet tapahtuvat samalla kaupan tasolla. Lisäksi on havaittu, että kaikkien jakelua harjoittavien tuojien keskimääräisissä cif-tuontihinnossa on vain vähän eroja ja hinnat ovat keskimäärin huomattavasti käyttäjien hintoja alaisemmat. Tämä hintaero on huomattava, jos se vastaa jakelua harjoittavien tuojien käyttäjille suunnatussa vähittäismyynnissä sovellettavaa bruttovoittomarginaalin määrää.

Tämä osoittaa selvästi, että Kiinan kansantasavallan tuottajien/viejien myyntihinnat vaihtelevat sen perusteella, mille kaupan tasolle kukin asiakas kuuluu. Tämän perusteella neuvosto katsoo, että vertailu on tehty samalla kaupan tasolla ja että bruttovoittomarginaalin lisääminen cif-tuontihintoihin aiheuttaisi sen, että vastaava määrä otettaisiin huomioon kahteen kertaan. Tämän perusteella hylätään vaatimus kaupan tason eron mukauttamiseksi. Viitehinnan alittavuuden määrittäminen vahvistetaan sellaisena kuin se esitetään väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 54 ja 55 kappaleessa.

- (30) Väliaikaisena toimenpiteenä otettiin käyttöön polkumyynnitulli, jota sovellettiin erityisen tonnilta kannettavan määrän mukaisesti. Tulli otettiin käyttöön vahingon poistavan tason suuruisena, koska se oli polkumyynnimarginaalia alaisempi, ja se vahvistettiin väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 56 ja 57 kappaleessa esitetyllä tavalla. Tätä menettelyä koskevia vastalauseita ei ole esitetty. Tämän perusteella vahvistetaan asiaa koskevat päätelmät, jotka on esitetty johdanto-osan 23 ja 55 kappaleessa. Lopullisen tullin olisi sen mukaisesti oltava väliaikaisen tullin suuruisen.

I. VÄLIAIKAISEN TULLIN KANTAMINEN

- (31) Ottaen huomioon vahvistettu polkumyynnimarginaali ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon vakavuus katsotaan välttämättömäksi kantaa lopullisesti väliaikaisen polkumyynnitullin vakuutena olevat määrät,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tuotaessa CN-koodiin ex 2932 21 00 (Taric-koodiin 2932 21 00* 10) kuuluvaa, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa kumariinia.

2. Sovellettavan tullin määrä on 3 479 ecua tonnilta.

3. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä.

2 artikla

Väliaikaisen tullin vakuutena asetuksen (EY) N:o 2352/95 nojalla olevat määrät kannetaan lopullisesti täysimääräisinä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä maaliskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

S. AGNELLI

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 601/96,
annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,
tietyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi
tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾,

ottaa huomioon tietyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 482/96⁽³⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173—177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jakoitaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 70, 20.3.1996, s. 4

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	32,06 190,52 275,61	426,96 207,02 1 247,72	60,72 26,15 26,97	234,38 64 551,26	9 911,42 67,95	5 104,47 6 271,73
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	24,70 146,82 212,40	329,03 159,54 961,55	46,79 20,15 20,79	180,63 49 745,97	7 638,16 52,37	3 933,72 4 833,26
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	144,63 859,58 1 243,47	1 926,32 934,02 5 629,36	273,93 117,96 121,69	1 057,47 291 236,38	44 717,40 306,57	23 029,87 28 296,20
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	50,97 302,90 438,17	678,79 329,13 1 983,66	96,53 41,57 42,88	372,63 102 625,36	15 757,44 108,03	8 115,22 9 970,97
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	285,20 1 695,04 2 452,05	3 798,58 1 841,83 11 100,73	540,17 232,61 239,96	2 085,26 574 299,39	88 179,84 604,55	45 413,41 55 798,28
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	53,71 319,21 461,77	715,35 346,85 2 090,50	101,73 43,81 45,19	392,70 108 152,60	16 606,11 113,85	8 552,30 10 507,99
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	33,21 197,36 285,50	442,28 214,45 1 292,50	62,89 27,08 27,94	242,79 66 867,95	10 267,13 70,39	5 287,66 6 496,81
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	32,37 192,38 278,30	431,13 209,04 1 259,91	61,31 26,40 27,23	236,67 65 181,53	10 008,19 68,61	5 154,31 6 332,96
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	55,15 327,77 474,15	734,53 356,15 2 146,53	104,45 44,98 46,40	403,22 111 051,44	17 051,21 116,90	8 781,53 10 789,63
1.110	Keräsalaatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	183,14 1 088,44 1 574,55	2 439,21 1 182,70 7 128,18	346,86 149,37 154,09	1 339,02 368 778,03	56 623,41 388,20	29 161,57 35 830,06
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,68 187,60	290,62 140,91 849,28	41,33 17,80 18,36	159,54 43 937,62	6 746,33 46,25	3 474,42 4 268,93
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	12,15 72,24 104,50	161,88 78,49 473,07	23,02 9,91 10,23	88,87 24 474,38	3 757,88 25,76	1 935,34 2 377,90
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	77,45 460,33 665,92	1 031,60 500,20 3 014,69	146,70 63,17 65,17	566,31 155 965,88	23 947,52 164,18	12 333,19 15 153,47
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	246,17 1 463,04 2 116,45	3 278,69 1 589,74 9 581,43	466,24 200,77 207,12	1 799,86 495 697,76	76 111,09 521,80	39 197,90 48 161,44

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	156,82 932,04 1 348,30	2 088,71 1 012,76 6 103,92	297,02 127,90 131,95	1 146,61 315 787,88	48 487,12 332,42	24 971,31 30 681,60
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	173,80 1 032,93 1 494,25	2 314,81 1 122,38 6 764,64	329,17 141,75 146,23	1 270,73 349 970,63	53 735,66 368,40	27 674,35 34 002,75
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 551,71 798,11	1 236,38 599,49 3 613,13	175,82 75,71 78,10	678,72 186 926,20	28 701,27 196,77	14 781,41 18 161,54
1.190	Latva-artisokat 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	464,70 2 761,82 3 995,26	6 189,24 3 000,99 18 087,05	880,13 379,00 390,98	3 397,62 935 738,11	143 676,35 985,02	73 994,61 90 915,26
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	233,69 1 388,87 2 009,15	3 112,47 1 509,15 9 095,68	442,60 190,60 196,62	1 708,61 470 567,53	72 252,51 495,35	37 210,69 45 719,81
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	146,56 871,06 1 260,07	1 952,04 946,49 5 704,51	277,59 119,54 123,31	1 071,58 295 124,52	45 314,40 310,67	23 337,33 28 673,97
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	64,02 380,48 550,40	852,65 413,43 2 491,74	121,25 52,21 53,86	468,07 128 910,82	19 793,40 135,70	10 193,78 12 524,83
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	1 046,89 6 221,91 9 000,64	13 943,32 6 760,72 40 747,05	1 982,79 853,83 880,81	7 654,27 2 108 059,58	323 678,50 2 219,08	166 697,34 204 816,70
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	229,87 1 366,19 1 976,33	3 061,63 1 484,50 8 947,10	435,37 187,48 193,41	1 680,70 462 880,66	71 072,24 487,26	36 602,84 44 972,97
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,12 632,35	979,60 474,98 2 862,71	139,30 59,99 61,88	537,76 148 103,22	22 740,26 155,90	11 711,44 14 389,54
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	69,33 412,06 596,08	923,42 447,74 2 698,54	131,31 56,55 58,33	506,92 139 609,69	21 436,14 146,96	11 039,80 13 564,32
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 813,87 1 177,34	1 823,88 884,35 5 329,98	259,36 111,69 115,22	1 001,23 275 747,86	42 339,25 290,27	21 805,09 26 791,35
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	48,11 285,90 413,59	640,70 310,66 1 872,35	91,11 39,23 40,47	351,72 96 866,76	14 873,24 101,97	7 659,86 9 411,47

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	75,86 450,84 652,19	1 010,33 489,88 2 952,54	143,67 61,87 63,82	554,63 152 750,30	23 453,79 160,80	12 078,91 14 841,05
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	144,96 861,53 1 246,29	1 930,69 936,14 5 642,12	274,55 118,23 121,96	1 059,86 291 896,65	44 818,79 307,27	23 082,08 28 360,35
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— muut 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit 0805 20 21	a) b) c)	103,26 613,71 887,80	1 375,33 666,86 4 019,18	195,58 84,22 86,88	755,00 207 933,10	31 926,74 218,88	16 442,56 20 202,55
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat 0805 20 23	a) b) c)	122,11 725,74 1 049,86	1 626,39 788,59 4 752,85	231,28 99,59 102,74	892,82 245 890,01	37 754,77 258,84	19 444,05 23 890,40
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit 0805 20 25	a) b) c)	41,37 245,87 355,68	551,00 267,16 1 610,20	78,35 33,74 34,81	302,47 83 304,29	12 790,82 87,69	6 587,39 8 093,75
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	52,57 312,45 451,99	700,20 339,51 2 046,23	99,57 42,88 44,23	384,38 105 862,09	16 254,42 111,44	8 371,17 10 285,44
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i>) ex 0805 30 90	a) b) c)	169,21 1 005,67 1 454,81	2 253,72 1 092,76 6 586,12	320,49 138,01 142,37	1 237,19 340 734,67	52 317,54 358,68	26 944,00 33 105,40

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Greipit, tuoreet:							
2.90.1	— valkoinen	a)	39,17	521,69	74,19	286,38	12 110,37	6 236,95
	ex 0805 40 90	b)	232,79	252,95	31,95	78 872,67	83,03	7 663,18
	ex 0805 40 20	c)	336,76	1 524,54	32,96			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— vaaleanpunainen	a)	47,26	629,51	89,52	345,57	14 613,38	7 526,02
	ex 0805 40 90	b)	280,91	305,23	38,55	95 174,29	100,19	9 247,03
	ex 0805 40 20	c)	406,36	1 839,64	39,77			
	ex 0805 40 95							
2.100	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet							
	0806 10 21	a)	112,71	1 501,14	213,47	824,06	34 847,33	17 946,69
	0806 10 29	b)	669,85	727,86	91,92	226 954,34	238,91	22 050,63
	0806 10 61	c)	969,01	4 386,84	94,83			
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Vesimelonit							
	0807 11 00	a)	70,69	941,46	133,88	516,82	21 855,02	11 255,53
		b)	420,11	456,49	57,65	142 337,77	149,83	13 829,38
		c)	607,73	2 751,27	59,47			
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro							
	ex 0807 19 00	a)	43,42	578,24	82,23	317,43	13 423,15	6 913,05
		b)	258,03	280,37	35,41	87 422,58	92,03	8 493,88
		c)	373,26	1 689,81	36,53			
2.120.2	— muut	a)	71,38	950,75	135,20	521,92	22 070,61	11 366,56
	ex 0807 19 00	b)	424,25	460,99	58,22	143 741,88	151,31	13 965,80
		c)	613,72	2 778,41	60,06			
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>)							
	ex 0808 20 31	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Muut	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 31	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 37	c)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41							
2.150	Aprikoosit							
	0809 10 10	a)	394,88	5 259,33	747,89	2 887,14	122 089,39	62 877,14
	0809 10 50	b)	2 346,86	2 530,10	322,06	795 146,16	837,02	77 255,51
		c)	3 394,98	15 369,52	332,24			
2.160	Kirsikat							
	0809 20 11	a)	408,95	5 446,72	774,54	2 990,01	126 439,57	65 117,52
	0809 20 19	b)	2 430,48	2 640,96	333,54	823 478,08	866,85	80 008,20
	0809 20 21	c)	3 515,95	15 917,15	344,07			
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Persikat							
	0809 30 19	a)	175,48	2 337,17	332,35	1 283,00	54 254,68	27 941,65
	0809 30 59	b)	1 042,91	1 133,23	143,12	353 350,93	371,96	34 331,18
		c)	1 508,68	6 829,98	147,64			
2.180	Nektariinit							
	ex 0809 30 11	a)	114,87	1 529,98	217,57	839,89	35 516,77	18 291,45
	ex 0809 30 51	b)	682,72	741,84	93,69	231 314,28	243,50	22 474,24
		c)	987,63	4 471,11	96,65			

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Luumut	a)	122,29	1 628,80	231,62	894,14	37 810,73	19 472,87
	0809 40 10	b)	726,82	789,76	99,74	246 254,48	259,22	23 925,81
	0809 40 40	c)	1 051,42	4 759,90	102,89			
2.200	Mansikat	a)	280,69	3 738,46	531,62	2 052,25	86 784,17	44 694,63
	0810 10 10	b)	1 668,21	1 812,67	228,93	565 209,62	594,98	54 915,13
	0810 10 05 0810 10 80	c)	2 413,24	10 925,04	236,16			
2.205	Vadelmat	a)	1 350,18	17 982,81	2 557,22	9 871,78	417 450,74	214 990,89
	0810 20 10	b)	8 024,44	8 719,36	1 101,20	2 718 781,29	2 861,97	264 153,74
		c)	11 608,19	52 551,80	1 135,99			
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät)	a)	145,17	1 933,49	274,95	1 061,40	44 883,81	23 115,56
	0810 40 30	b)	862,78	937,49	118,40	292 320,12	307,72	28 401,49
		c)	1 248,10	5 650,31	122,14			
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	a)	81,93	1 091,21	155,17	599,03	25 331,20	13 045,80
	0810 50 00	b)	486,93	529,10	66,82	164 977,53	173,67	16 029,03
		c)	704,39	3 188,88	68,93			
2.230	Granaattiomenat	a)	115,43	1 537,39	218,62	843,96	35 688,76	18 380,03
	ex 0810 90 85	b)	686,03	745,44	94,14	232 434,47	244,68	22 583,07
		c)	992,41	4 492,77	97,12			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät)	a)	286,56	3 816,61	542,73	2 095,15	88 598,26	45 628,90
	ex 0810 90 85	b)	1 703,08	1 850,57	233,71	577 024,45	607,41	56 063,05
		c)	2 463,68	11 153,41	241,10			
2.250	Litsit	a)	98,76	1 315,36	187,05	722,08	30 534,72	15 725,65
	ex 0810 90 30	b)	586,95	637,78	80,55	198 867,09	209,34	19 321,70
		c)	849,09	3 843,94	83,09			

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 602/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

Kreikan interventioelimen hallussaan pitämän paalatus tupakan tarjouskilpailuttamisesta sen myymiseksi vientiin annetun asetuksen (EY) N:o 2932/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 727/70⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 860/92⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2932/95⁽³⁾ säädetään Kreikan interventioelimen hallussaan pitämän paalatus tupakan tarjouskilpailuttamisesta sen myymiseksi vientiin,

Kreikan interventioelimen hallussaan pitämän paalatus tupakan varastoinnissa ilmenneiden ongelmien vuoksi tiettyä määrää tätä tupakkaa ei ollut sisällytetty asetuksella (EY) N:o 2932/95 myyntiin saatettuihin määriin,

tämän tupakan käsittelyn jälkeen on osoittautunut suotavaksi lisätä edellä mainittu määrä mainitulla asetuksella myyntiin saatettuihin määriin varastointikustannukset huomioon ottaen; sen vuoksi olisi syytä muuttaa asetus (EY) N:o 2932/95, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tupakan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2932/95 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Myydään kolmansiin maihin vientiä varten viisi Kreikan interventioelimen hallussa olevaa erää vuosien 1983, 1986, 1990, 1991 ja 1992 sadoista lähtöisin olevaa paalattua tupakkaa, jonka kokonaispaino on noin 2 095 tonnia liitteen mukaan jaoteltuna. Myyntiin saatettu määrä merkitään tarjouskilpailuilmoitukseen.”

2. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 91, 7.4.1992, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 18

LIITE

"LIITE

Erän numero	Lajike	Sato	Varastojana toimiva interventioelin	Paino kilogrammoina
1	Basmas	1983 1986 1991	Didagep	11 396 191 511 226 074
2	Katerini	1991	Didagep	307 096
3	Katerini	1990 1992	Didagep	261 117 44 764
4	Kaba Koulak Classic	1991 1992	Didagep	238 241 363 218
5	Elassona	1992	Didagep	451 785"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 603/96,
annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,
veloituksetta toimitettavien vehnäjauhojen kuljettamisesta Kaukasiaan ja Keski-
Aasiaan

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimista maataloustuotteiden toimittamiseksi veloituksetta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian, Tadžikistanin ja Moldovan väestölle 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1999/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2621/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

ottaa huomioon toimista maataloustuotteiden toimittamiseksi veloituksetta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian ja Tadžikistanin väestölle 4 päivänä elokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1975/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2009/95⁽⁴⁾, vahvistetaan neuvoston (EY) N:o 1975/95 säädetyyn maataloustuotteiden toimittamiseen sovellettavat säännökset; on aiheellista avata tarjouskilpailu 2 000 vehnäjauhotonnin toimittamiseksi Georgiaan, Armeniaan, Azerbaidžaniin ja Kirgisian, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan liitteessä I esitetyn 2 000 vehnäjauhotonnin (nettopaino) toimituskustannuksista koskeva tarjouskilpailu asetuksessa (EY) N:o 2009/95 ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Tarjouspyyntö koskee yhtä erää.

2. Kustannuksiin kuuluu tavarahan haltuunottaminen 3 kohdassa säädetyssä vaiheessa ja kuljetus kuorma-autoilla liitteessä I tarkoitettuihin määräpaikkoihin liitteessä I tarkoitettussa määrääjassa.

3. Jauhot pidetään saatavilla lastaamista varten FOB kuorma-autoon ahdettuna enintään viisi päivää liitteessä I esitetyistä päivämääristä alkaen. Viiden päivän kuluttua

tarjouskilpailun voittajan on korvattava komissiolle kustannukset, joita tälle aiheutuu kaikkien asetuksen (EY) N:o 2009/95 6 artiklan 1 kohdan e alakohdan 4 alakohdassa säädetyistä kuluista (pysäköinti, vakuutukset, vartiointi, takuu ja niin edelleen).

4. Tarjouksiin liittyvät määrät ovat seuraavat:

— 1 120 nettotonnia siten, että jokaisesta jäsenvaltiosta (Kreikkaa lukuun ottamatta) tuodut 80 tonnia lastataan Poti/Batumiin menevään lauttaan Anconan satamassa.

— 80 nettotonnia (Kreikasta) lastataan Poti/Batumiin menevään lauttaan Patraksen satamassa.

— 800 nettotonnia lastataan Bakussa.

Määrästä

— 400 nettotonnia on tarkoitettu Georgiaan

— 400 nettotonnia on tarkoitettu Armeniaan

— 400 nettotonnia on tarkoitettu Azerbaidžaniin

— 800 nettotonnia on tarkoitettu Kirgisiaan. Kuitenkin 400 tonnia voidaan toimittaa matkalla sijaitsevaan paikkaan komission ohjeiden mukaisesti.

2 artikla

1. Tarjoukset on tehtävä asetuksen (EY) N:o 2009/95 4 artiklan mukaisesti seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
 EMOTR — Tukiosasto
 Osasto VI/G.2
 Toimisto 10/08 tai 10/05
 Rue de la Loi/Wetstraat 130
 B-1049 Bruxelles/Brussel

Tarjosten tekemisen määräaika päättyy 18 päivänä huhtikuuta 1996 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

Jollei toimitusta koskevia tarjouksia hyväksytä 18 päivänä huhtikuuta, toinen tarjosten jättämisen määräaika päättyy 24 päivänä huhtikuuta 1996 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukseen on kuuluttava 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun erän kaikkien määrien kuljetus.

Tarjosten tekijöiden on otettava seuraavat seikat huomioon tarjousta laatiessaan:

a) tarjouskilpailun voittaja ei maksa lauttamatkoja Anconasta Poti/Batumiin, Patraksesta Poti/Batumiin eikä Bakusta Turkmenbachiin, kuitenkin tavarahan kuljettajan on vakuutettava itsensä kaikkia merenkulkuun liittyviä riskejä vastaan,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 280, 29.10.1994, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 12.8.1995, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 196, 19.8.1995, s. 4

- b) käytetyn kuorma-auton on oltava peitetty puoliperävaunu, jonka vetoauto ei saa olla yli kolme vuotta vanha, ja siinä on oltava TIR-carnet-hyötykuorma vähintään 20 tonnia,
- c) käyttöön luovutettujen kuorma-autojen on oltava mahdollisuuksien mukaan samaa merkkiä eikä missään tapauksessa enempää kuin kahta eri merkkiä,
- d) kaikkien kuorma-autojen peitteiden on oltava kirkkaan keltaisia eikä niissä saa olla minkäänlaisia merkintöjä. Komission pidättää kaikki oikeudet merkintöihin.
- e) kuorma-autojen on ajettava saattueena, joka muodostetaan Anconassa. Komissio päättää noudatettavasta matkareitistä ja vastaa pysähdyspaikkojen suunnittelusta ennakolta päätetyn ajoituksen mukaisesti.

Tarjoukseen on myös sisällyttävä vähennys liitteessä I mainitussa f kohdan tilanteessa.

3. Jäsenvaltioissa sijaitsevien 30 päivästä maaliskuuta 1996 tiedossa olevien haltuunottoaikojen osoitteet sekä 2 kohdan e alakohtaa koskevat tiedot on kysyttävä komission yksiköiltä (puhelin +32 2 295 12 81 tai 296 29 36, telekopio +32 2 296 64 46).

4. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen tarjouskilpailuvakuuden määräksi vahvistetaan 25 ecua vehnäjauhonnilta.

5. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen vakuuden määräksi vahvistetaan 380 ecua vehnäjauhonnilta.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2009/95 6 artiklan 1 kohdan d alakohdasta poiketen tarjouksessa on oltava

- 1) vihreinä ecuina ilmaistu kokonaismäärä koko toimituksen osalta;

- 2) sekä yhteisön alueella että kauttakulkumaissa toimivien, toiminnassa käytettyjen huolitsijoiden ja alihankkijoiden nimet ja osoitteet;
- 3) tiedot käytettyjen kuorma-autojen teknisistä yksityiskohdista (merkki, tyyppi ja niin edelleen) sekä rekisterikilvet antaneesta maasta tai ne antaneista maista;
- 4) tiedot aikaisemmista kokemuksista kauttakulkumaissa mukaan lukien tiedot mukana olleista kuorma-autoista ja kuljetetuista tuotteista.

4 artikla

Tarjouskilpailun voittajan on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tapahtuman moitteettoman sujumisen sekä kuorma-autojen lopulliseen määräpaikkaan annetussa ajassa saapumisen varmistamiseksi.

5 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2009/95 12 artiklan 5 kohdasta poiketen kyseisen asetuksen 8 artiklassa säädetystä vakuudesta menetetään 2 000 ecua jokaisen Anconan tai Patraksen satamaan vahvistetun määräajan jälkeen saapuvan kuorma-auton osalta.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2009/95 13 artiklassa säädetyn maksun osalta valvonnasta vastaava toimielin antaa tämän tapahtuman päättyessä todistuksen määrien siirtämisestä kokonaisuudessaan jokaisen jäsenvaltion osalta. Vehnäjauhohen valmistaja tai hänen edustajansa todistaa tämän todistuksen oikeaksi liitteessä II olevan mallin mukaisesti.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Toimituksen kuvaus

- a) Toimitukseen kuuluvien 80 tonnia vehnä jauhoja on oltava saatavilla lastausta varten valmistajan varastolla
- Suomen, Ruotsin, Tanskan, Irlannin, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Portugalin osalta 19 päivästä toukokuuta 1996,
 - Espanjan, Belgian, Luxemburgin, Alankomaiden, Saksan, Ranskan, Itävallan ja Italian osalta 20 päivästä toukokuuta 1996,
 - Kreikan osalta 25 päivästä toukokuuta 1996.
- b) — Yhteensä 1 120 nettotonnin vehnä jauhoja haltuunotto vapaasti kuorma-autossa (FOT) tuottajan varaston uloskäynnin kohdalla Euroopan unionin neljäskymmenen jäsenvaltiossa (Kreikka puuttuu) eli 80 nettotonnia jokaisen maan osalta (neljä kahdenkymmenen nettotonnin kuorma-autoa) a kohdassa määrättyinä päivinä,
- mainittujen kuorma-autojen saapuminen Anconaan viimeistään 29 päivänä toukokuuta 1996 alukseen lastausta varten.
- c) Yhteensä 80 tonnin vehnä jauhoja haltuunotto vapaasti kuorma-autossa (FOT) tuottajan varaston uloskäynnin kohdalla Kreikassa ja kuljetus Patraksen satamaan viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 1996 kuorma-autojen lauttaan lastaamista varten.
- d) — 400 nettotonnin toimitus sekä Tbilisiin (Georgia) 5 päivänä kesäkuuta 1996 että Jerevaniin (Armenia) 8 päivänä kesäkuuta 1996 (20 kuorma-autoa molempiin maihin — purkamaton tavaraa.
- Puretut 40 kuorma-autoa sekä vielä lastattuna olevat 20 kuorma-autoa jatkavat Bakuun (Azerbaidžan).
- e) — Paikan päällä varastossa olevien 800 nettotonnin vehnä jauhoja haltuun ottaminen vapaasti kuorma-autossa (FOT) viimeistään 13 päivänä kesäkuuta 1996 neljäskymmenen tyhjän kuorma-autoon.
- 400 nettotonnin toimitus Bakuun 11 päivänä kesäkuuta 1996 (20 kuorma-autoa — purkamaton tavaraa) — kuorma-autot saavat lähteä heti purkamisen jälkeen).
- f) Bakussa lastatut kuorma-autot jatkavat Biskeckissä tapahtuvaan 400 nettotonnin toimitukseen 19 päivänä kesäkuuta 1996 (purkamaton tavaraa) — kuorma-autot saavat lähteä heti purkamisen jälkeen.
- Kuitenkin 400 tonnia saatetaan joutua toimittamaan Ashkabadiin 15 päivänä kesäkuuta 1996 ja kuorma-autot saavat lähteä heti purkamisen jälkeen.

LIITE II

Asetus (EY) N:o 603/96

HALTUUNOTTOTODISTUS

Allekirjoittanut,
(sukunimi, etunimi, virka-asema)

joka toiminpuolesta, todistan
ottaneeni haltuun jäljempänä ilmoitetut tavarat:

Tuote:	
Pakkaustapa:	
Kokonais määrä tonneina (netto): (brutto):	
Säkkien lukumäärä:	
Haltuunottopäivämäärä:	
Kuorma-autojen rekisterinumero:	
Kuljetuksesta vastaavan yrityksen nimi ja osoite:	

Valvontayrityksen nimi ja osoite: Valvontayrityksen paikalla olevan edustajan nimi ja allekirjoitus:

Huomautuksia tai varauksia:

.....

Jalostajan
allekirjoitus ja leima

.....

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 604/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

tavallisen vehnän Algeriaan, Marokkoon ja Tunisiaan suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 95/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

tavallisen vehnän maailmanmarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia Algerian, Marokkon ja Tunisian markkinoiden huolto on vaikeutunut; kyseiset maat ovat Euroopan yhteisön perinteisiä markkina-alueita; jotta varmuudella voitaisiin taata osa huollosta, on aiheellista avata asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan mukaisesti tavallisen vehnän kyseisiin maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta vientituen tai vientimaksun vahvistamista varten on annettu komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esitettäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava Algerian, Marokkon ja Tunisian tarpeita meneillään olevan markkinointivuoden osalta; tämän vuoksi vientitodistusten voimassaoloaika on rajoitettava 30 päivään kesäkuuta 1996,

vientä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Järjestetään asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklassa säädetty vientitukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu.
2. Tarjouskilpailu koskee Algeriaan, Marokkoon ja Tunisiaan vietävää tavallista vehnää.
3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 2 päivään toukuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000 tonnia.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 a kohdassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.
2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen kesäkuun 30 päivään 1996, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁶⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen

— joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 7⁽⁴⁾ EYVL N:o L 18, 24.1.1996, s. 10⁽⁵⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

— tai vähimmäisvientimaksun vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

3. Kun vähimmäisvientimaksu on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on vähimmäisvientimaksun suuruinen tai sitä korkeampi.

6 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komission jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Viikoittainen tarjouskilpailu Algeriaan, Marokkoon ja Tunisiaan vietävän tavallisen vehnän vientituesta

[Asetus (EY) N:o 604/96]

[Tarjousten jättämislle asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)]

1	2	3	
		A	B
		Vientimaksun määrä ecuina tonnia kohti	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1			
2			
3			
jne.			

LIITE II

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä: — 22037 AGREC B,
— 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella: — 295 25 15,
— 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 605/96,**annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,****asetuksen (EY) N:o 323/96 muuttamisesta ja pysyvän tarjouskilpailun nostamisesta 36 300 tonniin Itävallan interventioelimen hallussapitämän ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiinsaattamisen menettelyt ja edellytykset,komission asetuksessa (EY) N:o 323/96⁽⁵⁾, on avattu pysyvä tarjouskilpailu Itävallan interventioelimen pidättämän 25 300 tonnin suuruisen ohramäärän uudelleen myymiseksi sisämarkkinoilla,

nykyisessä markkinatilanteessa Itävallan interventioelimen hallussa olevien viljatuotteiden sisämarkkinoille myytäväksi asetettava ohramäärä tulisi nostaa 36 300 tonniin,

komission asetuksessa (EY) N:o 323/96 määritelty osittainen tarjouskilpailu on siirrettävä myöhäisempään ajankohtaan, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 323/96 1 artiklassa kohta: "25 300 tonnia" seuraavasti: "36 300 tonnia".

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 323/96 2 artiklan 2 kohta korvataan seuraavasti:

"2. Osittaisen tarjouskilpailun hakemusten viimeinen jättöpäivä on 29 päivä toukokuuta 1996".

*3 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 45, 23.2.1996, s. 24

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 606/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

Saksan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset, nykyisessä markkinatilanteessa olisi avattava pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ruismäärän viemiseksi,

interventiovarastojen viemiseksi suunnitellun tarjouskilpailun tietyinä erityispiirteinä on, että se avataan 11 päivästä huhtikuuta 1996 alkaen, kuitenkin 1 päivän heinäkuuta 1996 jälkeen mahdollisten toimitusten osalta; koska kyseessä on interventioruis komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 285/96⁽⁶⁾, 12 artiklan 2 kohdassa säädettyä markkinointivuoden vaihtumista koskevaa säännöstä ei saa soveltaa,

toimien säännöllisyyden ja valvonnan varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt; tämän vuoksi jäsenvaltion on säädettävä kaikista voimassa olevien säännösten kanssa yhteensopivista lisätoimenpiteistä suunnitellun toimen moitteettoman kulun ja komission tiedonsaannin varmistamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Saksan interventioelin avaa pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 300 000 tonnin ruismäärän viemisestä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 37, 15.2.1996, s. 18

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 300 000 ruistonin enimmäismäärää.

2. Alueet, jonne 300 000 tonnia ruista varastoidaan, ilmoitetaan liitteessä I.

3 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa toimittamispäivästään, asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä, neljännen toimittamispäivää seuraavan kuukauden loppuun.

2. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä esitettyihin tarjouksiin ei voi olla liitettyä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾ 44 artiklan osalta tehtyjä vientitodistushakemuksia.

3. Tämän tarjouskilpailun yhteydessä jätettyjen tarjousten osalta ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1162/95 12 artiklan 2 artiklan kohdan 1 alakohdassa säädettyä mukautusta.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräajan vahvistetaan päättyvän 11 päivänä huhtikuuta 1996 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Seuraavan osittaisen tarjouskilpailun tarjouksien esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 31 päivänä toukokuuta 1996 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

4. Tarjoukset on talletettava Saksan interventioelimen haltuun.

5 artikla

1. Interventioelin, varastoiija ja tarjouskilpailun voittaja voivat, tarjouskilpailun voittajan valinnan mukaan, joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana, ottaa yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500 tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoiija.

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

Määrityksen tulokset on toimitettava komissiolle kiistatapauksessa.

Vertailunäytteiden otto ja määritys on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettäessä viljat varastosta. Jos näytteiden lopputulokset osoittavat, että laatu on

a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi, tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, eron sisältyessä kuitenkin seuraaviin rajoihin:

— 1 kilogramma hehtolitralla ominaispainosta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 68 kilogrammaa hehtolitralla,

— yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuudesta,

— puoli prosenttiyksikköä asetuksen (ETY) N:o 689/92⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista

ja

— puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (ETY) N:o 689/92 liitteen B.5 kohdassa tarkoitetuista epäpuhtauksista kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan,

tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan;

c) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja erot ylittävät b alakohdassa tarkoitettuja rajat, tarjouskilpailun voittaja voi

— joko hyväksyä erän sellaisenaan

— tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; jos tarjouskilpailun voittaja kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle toisen erän säädettyä laatua olevaa interventioruista ilman lisäkustannuksia, vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittä-

mästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti;

d) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittajan ei tarvitse ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, mukaan lukien vakuudet, vasta kun hän on tehnyt liitteen II mukaisesti viipymättä ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle; tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän interventioruista ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteen II mukaisesti.

2. Jos ruis siirretään ennen kuin määritystulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastojaa vastaan.

3. Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanotettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuus mukaan lukien, hänen ilmoitettuaan tästä viipymättä komissiolle ja interventioelimelle liitteen II mukaisesti.

4. Edellä 1 kohdassa mainittuja näytteiden ottoa ja määrityksiä, lukuun ottamatta määrityksiä, joiden lopullisena tuloksena on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi laatu, koskevat kustannukset ovat EMOTR:n vastuulla 500 tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa silosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat hänen mahdollisesti pyytämistään siirtokustannuksista ja lisämäärityksistä.

6 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Niistä on ilmoitettava liitteessä III olevan taulukon mukaisesti ja liitteessä IV oleviin puhelinnumeroihin.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 74, 20.3.1992, s. 18

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

(tonnia)

Varastointipaikka	Määrä
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	8 161
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	7 301
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	201 168
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	83 326

LIITE II

Ilmoitus Saksan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ruismäärän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun mukaisten erien hylkäämisestä

[Asetuksen (EY) N:o 606/96 5 artiklan 1 kohta]

- Tarjouskilpailun voittajaksi ilmoitetun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Tarjouskilpailun voittajan ilmoittama erän hylkäämisen päivämäärä:

Erä-numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Hylkäämisen perustelut
			<ul style="list-style-type: none"> — ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuista perusviljaa — muut

LIITE III

Saksan interventioelimen hallussa olevan 300 000 tonnin ruismäärän vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu

[Asetus (EY) N:o 606/96]

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erä-numero	Määrä tonneina	Tarjoushinta (ecua tonnia kohden) (!)	Korotukset (+) Alennukset (-) (ecua tonnia kohden) (alustava)	Kaupalliset kulut (ecua tonnia kohden)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

(!) Hinta sisältää tarjouksen kohteena olevaan erään liittyvät korotukset tai alennukset.

LIITE IV

Ainoat Brysselissä käytettävissä olevat puhelinnumerot pääosasto VIssa (C/1):

- teleksi: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (kreikkalainen kirjaimisto)
- telekopio: 296 49 56
295 25 15.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 607/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

tavallisen vehnän kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Algeriaa, Marokkoa ja Maltaa, suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1088/95 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 430/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 95/96⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 429/96⁽⁵⁾ avataan tavallisen vehnän Maltaan suuntautuvaa vientiä koskeva tarjouskilpailu, joka päättyi 28 päivänä maaliskuuta 1996; komission asetuksessa (EY) N:o 604/96⁽⁶⁾ avataan tavallisen vehnän Algeriaan, Marokkoon ja Tunisiaan suuntautuvaa vientiä koskeva tarjouskilpailu; on varmistettava mahdollisuus viedä tavallista vehnää Maltaan; olisi siis muutettava komission asetuksessa (EY) N:o 430/96⁽⁷⁾ säädetyt määräpaikat, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 430/96 seuraavasti:

1. Korvataan otsikko seuraavasti:

”tavallisen vehnän kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Algeriaa, Marokkoa ja Tunisiaa, suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1088/95 kumoamisesta”

2. Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Algeriaa, Marokkoa ja Tunisiaa, vietävää tavallista vehnää.”

3. Korvataan liitteen I otsikko seuraavasti:

”Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Algeriaa, Marokkoa ja Tunisiaa, vietävän tavallisen vehnän vientituesta tai vientimaksusta”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 18, 24.1.1996, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 60, 9.3.1996, s. 7

⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 20

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 60, 9.3.1996, s. 10

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 608/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

tiettyjen interventioelinten hallussa olevan naudanlihan myymisestä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti yhteisössä tapahtuvaa jalostusta varten ja asetuksen (EY) N:o 1181/95 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 443/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 443/96⁽³⁾ säädetään Saksassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa varastoidun naudanlihan myynnistä; Yhdistyneen kuningaskunnan nykyinen markkinatilanne huomioon ottaen säädetty myynti olisi peruutettava kyseisessä jäsenvaltiossa, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 443/96 seuraavasti:

1. Kumotaan 1 artiklan 1 kohdan c alakohta.
2. Kumotaan 3 artiklan 2 kohdan kolmas luetelmakohta ja toinen alakohta.
3. Kumotaan liitteen I c osa.
4. Kumotaan liitteen II "United Kingdom" kohta.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 9 päivästä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24⁽²⁾ EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 39⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 12.3.1996, s. 16

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 609/96,
annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,
maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2931/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

maito- ja maitotuotealan vientituet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 468/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 497/96 ⁽⁴⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 468/96 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
oleviin tietoihin seuraa, että tämän asetuksen liitteessä

mainittujen tuotteiden vientituet olisi muutettava
mainitun liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 468/96, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä sellaisenaan vietäville tuotteille vahvistetut asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitetut tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden vientituet siinä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 8

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 74, 22.3.1996, s. 4

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien muuttamisesta 3 päivänä huhtikuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0401 10 10 000	+	4,748	0402 29 15 500	+	0,9116
0401 10 90 000	+	4,748	0402 29 15 900	+	0,9805
0401 20 11 100	+	4,748	0402 29 19 200	+	0,4900
0401 20 11 500	+	7,340	0402 29 19 300	+	0,8653
0401 20 19 100	+	4,748	0402 29 19 500	+	0,9116
0401 20 19 500	+	7,340	0402 29 19 900	+	0,9805
0401 20 91 100	+	9,775	0402 29 91 100	+	0,9877
0401 20 91 500	+	11,39	0402 29 91 500	+	1,0761
0401 20 99 100	+	9,775	0402 29 99 100	+	0,9877
0401 20 99 500	+	11,39	0402 29 99 500	+	1,0761
0401 30 11 100	+	14,62	0402 91 11 110	+	4,748
0401 30 11 400	+	22,55	0402 91 11 120	+	9,775
0401 30 11 700	+	33,87	0402 91 11 310	+	16,36
0401 30 19 100	+	14,62	0402 91 11 350	+	20,06
0401 30 19 400	+	22,55	0402 91 11 370	+	24,39
0401 30 19 700	+	33,87	0402 91 19 110	+	4,748
0401 30 31 100	+	40,34	0402 91 19 120	+	9,775
0401 30 31 400	+	63,00	0402 91 19 310	+	16,36
0401 30 31 700	+	69,47	0402 91 19 350	+	20,06
0401 30 39 100	+	40,34	0402 91 19 370	+	24,39
0401 30 39 400	+	63,00	0402 91 31 100	+	19,31
0401 30 39 700	+	69,47	0402 91 31 300	+	28,83
0401 30 91 100	+	79,18	0402 91 39 100	+	19,31
0401 30 91 400	+	116,37	0402 91 39 300	+	28,83
0401 30 91 700	+	135,80	0402 91 51 000	+	22,55
0401 30 99 100	+	79,18	0402 91 59 000	+	22,55
0401 30 99 400	+	116,37	0402 91 91 000	+	79,18
0401 30 99 700	+	135,80	0402 91 99 000	+	79,18
0402 10 11 000	+	49,00	0402 99 11 110	+	0,0475
0402 10 19 000	+	49,00	0402 99 11 130	+	0,0978
0402 10 91 000	+	0,4900	0402 99 11 150	+	0,1562
0402 10 99 000	+	0,4900	0402 99 11 310	+	18,88
0402 21 11 200	+	49,00	0402 99 11 330	+	22,65
0402 21 11 300	+	86,53	0402 99 11 350	+	30,11
0402 21 11 500	+	91,16	0402 99 19 110	+	0,0475
0402 21 11 900	+	98,05	0402 99 19 130	+	0,0978
0402 21 17 000	+	49,00	0402 99 19 150	+	0,1562
0402 21 19 300	+	86,53	0402 99 19 310	+	18,88
0402 21 19 500	+	91,16	0402 99 19 330	+	22,65
0402 21 19 900	+	98,05	0402 99 19 350	+	30,11
0402 21 91 100	+	98,77	0402 99 31 110	+	0,2094
0402 21 91 200	+	99,45	0402 99 31 150	+	31,35
0402 21 91 300	+	100,67	0402 99 31 300	+	0,4034
0402 21 91 400	+	107,61	0402 99 31 500	+	0,6947
0402 21 91 500	+	110,00	0402 99 39 110	+	0,2094
0402 21 91 600	+	119,21	0402 99 39 150	+	31,35
0402 21 91 700	+	124,61	0402 99 39 300	+	0,4034
0402 21 91 900	+	130,71	0402 99 39 500	+	0,6947
0402 21 99 100	+	98,77	0402 99 91 000	+	0,7918
0402 21 99 200	+	99,45	0402 99 99 000	+	0,7918
0402 21 99 300	+	100,67	0403 10 11 400	+	4,748
0402 21 99 400	+	107,61	0403 10 11 800	+	7,340
0402 21 99 500	+	110,00	0403 10 13 800	+	9,775
0402 21 99 600	+	119,21	0403 10 19 800	+	14,62
0402 21 99 700	+	124,61	0403 10 31 400	+	0,0475
0402 21 99 900	+	130,71	0403 10 31 800	+	0,0734
0402 29 15 200	+	0,4900	0403 10 33 800	+	0,0978
0402 29 15 300	+	0,8653	0403 10 39 800	+	0,1462

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0403 90 11 000	+	48,30	0404 90 83 919	+	0,3387
0403 90 13 200	+	48,30	0404 90 83 931	+	18,71
0403 90 13 300	+	85,76	0404 90 83 933	+	22,46
0403 90 13 500	+	90,35	0404 90 83 935	+	29,84
0403 90 13 900	+	97,18	0404 90 83 937	+	31,06
0403 90 19 000	+	97,90	0404 90 89 130	+	0,9790
0403 90 31 000	+	0,4830	0404 90 89 150	+	1,0665
0403 90 33 200	+	0,4830	0404 90 89 930	+	0,4843
0403 90 33 300	+	0,8576	0404 90 89 950	+	0,6947
0403 90 33 500	+	0,9035	0404 90 89 990	+	0,7918
0403 90 33 900	+	0,9718	0405 10 11 500	+	156,10
0403 90 39 000	+	0,9790	0405 10 11 700	+	160,00
0403 90 51 100	+	4,748	0405 10 19 500	+	156,10
0403 90 51 300	+	7,340	0405 10 19 700	+	160,00
0403 90 53 000	+	9,775	0405 10 30 100	+	156,10
0403 90 59 110	+	14,62	0405 10 30 300	+	160,00
0403 90 59 140	+	22,55	0405 10 30 500	+	156,10
0403 90 59 170	+	33,87	0405 10 30 700	+	160,00
0403 90 59 310	+	40,34	0405 10 50 100	+	156,10
0403 90 59 340	+	63,00	0405 10 50 300	+	160,00
0403 90 59 370	+	69,47	0405 10 50 500	+	156,10
0403 90 59 510	+	79,18	0405 10 50 700	+	160,00
0403 90 59 540	+	116,37	0405 10 90 000	+	165,85
0403 90 59 570	+	135,80	0405 20 90 500	+	146,34
0403 90 61 100	+	0,0475	0405 20 90 700	+	152,20
0403 90 61 300	+	0,0734	0405 90 10 000	+	205,00
0403 90 63 000	+	0,0978	0405 90 90 000	+	160,00
0403 90 69 000	+	0,1462	0406 10 20 100	+	—
0404 90 21 100	+	48,30	0406 10 20 230	046	26,57
0404 90 21 910	+	4,748		052	26,57
0404 90 21 950	+	16,22		400	30,90
0404 90 23 120	+	48,30		404	—
0404 90 23 130	+	85,76		600	26,57
0404 90 23 140	+	90,35		***	37,95
0404 90 23 150	+	97,18	0406 10 20 290	046	24,71
0404 90 23 911	+	4,748		052	24,71
0404 90 23 913	+	9,775		400	28,74
0404 90 23 915	+	14,62		404	—
0404 90 23 917	+	22,55		600	24,71
0404 90 23 919	+	33,87		***	35,30
0404 90 23 931	+	16,22	0406 10 20 610	037	—
0404 90 23 933	+	19,88		039	—
0404 90 23 935	+	24,17		046	46,09
0404 90 23 937	+	28,58		052	46,09
0404 90 23 939	+	29,87		400	64,19
0404 90 29 110	+	97,90		404	—
0404 90 29 115	+	98,55		600	46,09
0404 90 29 120	+	99,78		***	65,84
0404 90 29 130	+	106,65	0406 10 20 620	037	—
0404 90 29 135	+	109,00		039	—
0404 90 29 150	+	118,13		046	50,54
0404 90 29 160	+	123,50		052	50,54
0404 90 29 180	+	129,53		400	70,77
0404 90 81 100	+	0,4830		404	—
0404 90 81 910	+	0,0475		600	50,54
0404 90 81 950	+	18,71		***	72,20
0404 90 83 110	+	0,4830	0406 10 20 630	037	—
0404 90 83 130	+	0,8576		039	—
0404 90 83 150	+	0,9035		046	57,07
0404 90 83 170	+	0,9718		052	57,07
0404 90 83 911	+	0,0475		400	80,43
0404 90 83 913	+	0,0978		404	—
0404 90 83 915	+	0,1462		600	57,07
0404 90 83 917	+	0,2255		***	81,52

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	
0406 10 20 640	037	—	0406 20 90 919	046	69,27	
	039	—		052	69,27	
	046	66,96		400	98,96	
	052	66,96		404	—	
	400	95,66		600	69,27	
	404	—		...	98,96	
	600	66,96		0406 20 90 990	+	—
	...	95,66		0406 30 10 100	+	—
	0406 10 20 650	037		—	0406 30 10 150	037
039	—	039	—	—		
046	69,71	046	9,77	9,77		
052	69,71	052	9,77	9,77		
400	47,83	400	12,25	12,25		
404	—	404	—	—		
600	69,71	600	9,77	9,77		
...	99,59	...	13,95	13,95		
0406 10 20 660	+	—	0406 30 10 200	037	—	
0406 10 20 810	037	—	039	—	—	
039	—	046	20,83	20,83		
046	10,85	052	20,83	20,83		
052	10,85	400	26,60	26,60		
400	15,51	404	—	—		
404	—	600	20,83	20,83		
600	10,85	...	29,75	29,75		
...	15,51	0406 30 10 250	037	—	—	
0406 10 20 830	037	—	039	—	—	
039	—	046	20,83	20,83		
046	18,53	052	20,83	20,83		
052	18,53	400	26,60	26,60		
400	26,47	404	—	—		
404	—	600	20,83	20,83		
600	18,53	...	29,75	29,75		
...	26,47	0406 30 10 300	037	—	—	
0406 10 20 850	037	—	039	—	—	
039	—	046	30,56	30,56		
046	22,46	052	30,56	30,56		
052	22,46	400	39,04	39,04		
400	32,09	404	—	—		
404	—	600	30,56	30,56		
600	22,46	...	43,65	43,65		
...	32,09	0406 30 10 350	037	—	—	
0406 10 20 870	+	—	039	—	—	
0406 10 20 900	+	—	046	20,83	20,83	
0406 20 90 100	+	—	052	20,83	20,83	
0406 20 90 913	046	43,76	400	26,60	26,60	
052	43,76	404	—	—		
400	62,51	600	20,83	20,83		
404	—	...	29,75	29,75		
600	43,76	0406 30 10 400	037	—	—	
...	62,51	039	—	—		
0406 20 90 915	046	58,34	046	30,56	30,56	
052	58,34	052	30,56	30,56		
400	83,34	400	39,04	39,04		
404	—	404	—	—		
600	58,34	600	30,56	30,56		
...	83,34	...	43,65	43,65		
0406 20 90 917	046	61,97	0406 30 10 450	037	—	
052	61,97	039	—	—		
400	88,54	046	44,46	44,46		
404	—	052	44,46	44,46		
600	61,97	400	56,85	56,85		
...	88,54	404	—	—		
		600	44,46	44,46		
		...	63,51	63,51		
		0406 30 10 500	+	—		

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	
0406 30 10 550	037	—	0406 30 31 710	037	—	
	039	—		039	—	
	046	20,83		046	20,83	
	052	20,83		052	20,83	
	400	26,60		400	26,60	
	404	12,23		404	—	
	600	20,83		600	20,83	
0406 30 10 600	...	29,75	0406 30 31 730	...	29,75	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	046	30,56		046	30,56	
	052	30,56		052	30,56	
	400	39,04		400	39,04	
	404	17,12		404	—	
0406 30 10 650	600	30,56	0406 30 31 910	600	30,56	
	...	43,65		...	43,65	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	046	44,46		046	20,83	
	052	44,46		052	20,83	
	400	56,85		400	26,60	
0406 30 10 700	404	—	0406 30 31 930	404	—	
	600	44,46		600	20,83	
	...	63,51		...	29,75	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	046	44,46		046	30,56	
	052	44,46		052	30,56	
0406 30 10 750	400	56,85	0406 30 31 950	400	39,04	
	404	—		404	—	
	600	44,46		600	30,56	
	...	63,51		...	43,65	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	046	52,73		046	44,46	
0406 30 10 800	052	52,73	0406 30 39 100	052	44,46	
	400	67,42		0406 30 39 300	400	56,85
	404	—			404	—
	600	52,73			600	44,46
	...	75,33			...	63,51
	037	—			+	—
	039	—			037	—
046	52,73	039	—			
0406 30 31 100	052	52,73	0406 30 39 500	046	20,83	
	400	67,42		052	20,83	
	404	—		400	26,60	
	600	52,73		404	12,23	
	...	75,33		600	20,83	
	+	—		...	29,75	
	037	—		0406 30 39 700	037	—
039	—	039	—			
046	9,77	046	30,56			
052	9,77	052	30,56			
400	12,25	400	39,04			
404	—	404	17,12			
600	9,77	600	30,56			
0406 30 31 300	...	13,95	...	43,65		
	037	—	0406 30 39 700	037	—	
	039	—		039	—	
	046	9,77		046	30,56	
	052	9,77		052	30,56	
	400	12,25		400	39,04	
	404	—		404	17,12	
600	9,77	600		30,56		
0406 30 31 500	...	13,95	...	43,65		
	037	—	0406 30 39 700	037	—	
	039	—		039	—	
	046	20,83		046	44,46	
	052	20,83		052	44,46	
	400	26,60		400	56,85	
	404	—		404	—	
600	20,83	600		44,46		
...	29,75	...	63,51			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)
0406 90 31 119	037	—	0406 90 37 000	037	—
	039	—		039	—
	046	49,82		046	82,07
	052	49,82		052	82,07
	400	49,43		400	102,86
	404	12,66		404	—
	600	49,82		600	82,07
0406 90 31 151	...	71,17	0406 90 61 000	...	117,24
	037	—		037	63,00
	039	—		039	63,00
	046	46,44		046	90,50
	052	46,44		052	90,50
	400	46,20		400	129,50
	404	11,84		404	98,00
0406 90 31 159	600	46,44	0406 90 63 100	600	90,50
	...	66,34		...	129,50
	+	—		037	83,10
	037	—		039	83,10
	039	—		046	117,49
	046	49,82		052	117,49
	052	49,82		400	167,83
0406 90 33 119	400	49,43	0406 90 63 900	404	126,59
	404	12,66		600	117,49
	600	49,82		...	167,83
	...	71,17		037	51,52
	037	—		039	51,52
	039	—		046	84,99
	046	46,44		052	84,99
0406 90 33 151	052	46,44	0406 90 69 100	400	110,38
	400	46,20		404	58,87
	404	11,84		600	84,99
	600	46,44		...	121,41
	...	66,34		+	—
	037	—		037	51,52
	039	—		039	51,52
0406 90 33 919	046	46,33	0406 90 69 910	046	84,99
	052	46,33		052	84,99
	400	45,97		400	110,38
	404	11,78		404	58,87
	600	46,33		600	84,99
	...	66,19		...	121,41
	037	—		037	31,39
0406 90 33 951	039	—	0406 90 73 900	039	31,39
	046	43,19		046	77,79
	052	43,19		052	77,79
	400	42,97		400	111,12
	404	11,01		404	88,32
	600	43,19		600	77,79
	...	61,70		...	111,12
0406 90 35 190	037	33,76	0406 90 75 900	037	—
	039	33,76		039	—
	046	87,81		046	64,88
	052	87,81		052	64,88
	400	125,44		400	47,83
	404	71,22		404	—
	600	87,81		600	64,88
0406 90 35 990	...	125,44	0406 90 76 100	...	92,69
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	046	66,96		046	57,07
	052	66,96		052	57,07
	400	95,66		400	43,24
	404	—		404	—
600	66,96	600	57,07		
...	95,66	...	81,52		

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)		
0406 90 76 300	037	—	0406 90 85 991	037	—		
	039	—		039	—		
	046	69,71		046	66,96		
	052	69,71		052	66,96		
	400	47,83		400	95,66		
	404	—		404	—		
	600	69,71		600	66,96		
	...	99,59		...	95,66		
0406 90 76 500	037	—	0406 90 85 995	037	—		
	039	—		039	—		
	046	69,71		046	69,71		
	052	69,71		052	69,71		
	400	55,19		400	47,83		
	404	—		404	—		
	600	69,71		600	69,71		
	...	99,59		...	99,59		
0406 90 78 100	037	—	0406 90 85 999	+	—		
	039	—		0406 90 86 100	+	—	
	046	51,50			0406 90 86 200	037	—
	052	51,50				039	—
	400	41,00				046	44,00
	404	—				052	44,00
	600	51,50				400	62,50
	...	73,50				404	—
0406 90 78 300	037	—	0406 90 86 300			600	44,00
	039	—		...		62,50	
	046	63,00		037	—		
	052	63,00		039	—		
	400	45,50		046	48,00		
	404	—		052	48,00		
	600	63,00		400	68,50		
	...	90,00		404	—		
0406 90 78 500	037	—	0406 90 86 400	600	48,00		
	039	—		...	68,50		
	046	63,00		037	—		
	052	63,00		039	—		
	400	52,50		046	54,00		
	404	—		052	54,00		
	600	63,00		400	77,50		
	...	90,00		404	—		
0406 90 79 900	037	—	0406 90 86 900	600	54,00		
	039	—		...	77,50		
	046	59,08		037	—		
	052	59,08		039	—		
	400	41,30		046	63,50		
	404	—		052	63,50		
	600	59,08		400	91,00		
	...	84,39		404	—		
0406 90 81 900	037	—	0406 90 87 100	600	63,50		
	039	—		...	91,00		
	046	66,96		0406 90 87 200	+	—	
	052	66,96			037	—	
	400	95,66			039	—	
	404	—			046	44,00	
	600	66,96			052	44,00	
	...	95,66			400	62,50	
0406 90 85 910	037	33,76	404		—		
	039	33,76	600		44,00		
	046	87,81	...	62,50			
	052	87,81	404	—			
	400	125,44	600	44,00			
	404	71,22	...	62,50			
	600	87,81					
	...	125,44					

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (**)	
0406 90 87 300	037	—	0406 90 88 300	037	—	
	039	—		039	—	
	046	48,00		046	48,00	
	052	48,00		052	48,00	
	400	68,50		400	68,50	
	404	—		404	—	
	600	48,00		600	48,00	
	...	68,50		...	68,50	
0406 90 87 400	037	—	2309 10 15 010	+	—	
	039	—		2309 10 15 100	+	—
	046	54,00		2309 10 15 200	+	—
	052	54,00		2309 10 15 300	+	—
	400	77,50		2309 10 15 400	+	—
	404	—		2309 10 15 500	+	—
	600	54,00		2309 10 15 700	+	—
	...	77,50	2309 10 19 010	+	—	
0406 90 87 951	037	32,00	2309 10 19 100	+	—	
	039	32,00	2309 10 19 200	+	—	
	046	79,50	2309 10 19 300	+	—	
	052	79,50	2309 10 19 400	+	—	
	400	113,50	2309 10 19 500	+	—	
	404	67,50	2309 10 19 600	+	—	
	600	79,50	2309 10 19 700	+	—	
	...	113,50	2309 10 19 800	+	—	
0406 90 87 971	037	—	2309 10 70 010	+	—	
	039	—	2309 10 70 100	+	14,58	
	046	66,00	2309 10 70 200	+	19,44	
	052	66,00	2309 10 70 300	+	24,30	
	400	54,46	2309 10 70 500	+	29,16	
	404	—	2309 10 70 600	+	34,02	
	600	66,00	2309 10 70 700	+	38,88	
		...	2309 10 70 800	+	42,77	
	0406 90 87 972	046	25,00	2309 90 35 010	+	—
		052	25,00	2309 90 35 100	+	—
400		30,90	2309 90 35 200	+	—	
404		—	2309 90 35 300	+	—	
600		25,00	2309 90 35 400	+	—	
		...	2309 90 35 500	+	—	
36,00		2309 90 35 700	+	—		
0406 90 87 979	037	—	2309 90 39 010	+	—	
	039	—	2309 90 39 100	+	—	
	046	66,00	2309 90 39 200	+	—	
	052	66,00	2309 90 39 300	+	—	
	400	54,46	2309 90 39 400	+	—	
	404	—	2309 90 39 500	+	—	
	600	66,00	2309 90 39 600	+	—	
		...	2309 90 39 700	+	—	
	0406 90 88 100	+	—	2309 90 39 800	+	—
		0406 90 88 200	037	—	2309 90 70 010	+
039			—	2309 90 70 100	+	14,58
046			44,00	2309 90 70 200	+	19,44
052			44,00	2309 90 70 300	+	24,30
400			62,50	2309 90 70 500	+	29,16
404			—	2309 90 70 600	+	34,02
600			44,00	2309 90 70 700	+	38,88
			...	2309 90 70 800	+	42,77
62,50						

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 68/96 liitteessä (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6).

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä "".

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

(**) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liitotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksissa (ETY) N:o 990/93, sellaisena ja (EY) N:o 462/96 säädettyjä ehtoja noudattaen.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 610/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kanariansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2537/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2883/94⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,komission asetuksessa (EY) N:o 2993/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 504/96 5⁽⁶⁾, vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso, javientitukien vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla 14 päivänä maaliskuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 468/96⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 497/96⁽⁸⁾, vahvistetaan näiden tuotteiden tuet; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava asetuksen (EY) N:o 2993/94 liite,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2993/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 260, 31.10.1995, s. 10⁽³⁾ EYVL N:o L 296, 17.11.1994, s. 23⁽⁴⁾ EYVL N:o L 304, 29.11.1994, s. 18⁽⁵⁾ EYVL N:o L 316, 9.12.1994, s. 11⁽⁶⁾ EYVL N:o L 75, 23.3.1996, s. 22⁽⁷⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 8⁽⁸⁾ EYVL N:o L 74, 22.3.1996, s. 4

LIITE

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (!):			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti:			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 000	(!)	4,748
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 000	(!)	4,748
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 3 painoprosenttia:			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 100	(!)	4,748
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 500	(!)	7,340
0401 20 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 100	(!)	4,748
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 500	(!)	7,340
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia:			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 100	(!)	9,775
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 500	(!)	11,39
0401 20 99	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 100	(!)	9,775
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 500	(!)	11,39
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 21 painoprosenttia:			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 100	(!)	14,62
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 400	(!)	22,55
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 700	(!)	33,87
0401 30 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 100	(!)	14,62
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 400	(!)	22,55
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 700	(!)	33,87
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 100	(!)	40,34
	– suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 400	(!)	63,00
	– suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 700	(!)	69,47

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	– – – muu: – rasvapitoisuus: – enintään 35 painoprosenttia – suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia – suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(¹) (¹) (¹)	40,34 63,00 69,47
0401 30 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa: – rasvapitoisuus: – enintään 68 painoprosenttia – suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia – suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
0401 30 99	– – – muu: – rasvapitoisuus: – enintään 68 painoprosenttia – suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia – suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:			
0402 10	– jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (²): – – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²):			
0402 10 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 11 000	(²)	49,00
0402 10 19	– – – muu – – muu (²):	0402 10 19 000	(²)	49,00
0402 10 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 91 000	(²)	0,4900
0402 10 99	– – – muu – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia (²):	0402 10 99 000	(²)	0,4900
0402 21	– – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²): – – – rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia:			
0402 21 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: – rasvapitoisuus: – enintään 11 painoprosenttia – suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia – suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia – suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 11 200 0402 21 11 300 0402 21 11 500 0402 21 11 900	(²) (²) (²) (²)	49,00 86,53 91,16 98,05
0402 21 17	– – – – muu: – – – – rasvapitoisuus enintään 11 painoprosenttia	0402 21 17 000	(²)	49,00
0402 21 19	– – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia: – enintään 17 painoprosenttia – suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia – suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 19 300 0402 21 19 500 0402 21 19 900	(²) (²) (²)	86,53 91,16 98,05
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:			

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	<ul style="list-style-type: none"> - - - - tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: - rasvapitoisuus: <ul style="list-style-type: none"> - enintään 28 painoprosenttia - suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia - suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia - suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia - suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia - suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia - suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia - suurempi kuin 79 painoprosenttia 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 98,77 99,45 100,67 107,61 110,00 119,21 124,61 130,71
0402 21 99	<ul style="list-style-type: none"> - - - - muu: <ul style="list-style-type: none"> - rasvapitoisuus: <ul style="list-style-type: none"> - enintään 28 painoprosenttia - suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia - suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia - suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia - suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia - suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia - suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia - suurempi kuin 79 painoprosenttia 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 98,77 99,45 100,67 107,61 110,00 119,21 124,61 130,71
ex 0402 29	<ul style="list-style-type: none"> - - muu (³): - - - rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia: - - - - muu: 			
0402 29 15	<ul style="list-style-type: none"> - - - - tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: - rasvapitoisuus: <ul style="list-style-type: none"> - enintään 11 painoprosenttia - suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia - suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia - suurempi kuin 25 painoprosenttia 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900 	<ul style="list-style-type: none"> (³) (³) (³) (³) 	<ul style="list-style-type: none"> 0,4900 0,8653 0,9116 0,9805
0402 29 19	<ul style="list-style-type: none"> - - - - muu: <ul style="list-style-type: none"> - rasvapitoisuus: <ul style="list-style-type: none"> - enintään 11 painoprosenttia - suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia - suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia - suurempi kuin 25 painoprosenttia - - - rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia: 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900 	<ul style="list-style-type: none"> (³) (³) (³) (³) 	<ul style="list-style-type: none"> 0,4900 0,8653 0,9116 0,9805

(ecuna/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: – rasvapitoisuus:			
	– enintään 41 painoprosenttia	0402 29 91 100	(²)	0,9877
	– suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 91 500	(²)	1,0761
0402 29 99	– – – – muu:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 41 painoprosenttia	0402 29 99 100	(²)	0,9877
	– suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 99 500	(²)	1,0761
	– muu:			
0402 91	– – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²):			
	– – – rasvapitoisuus enintään 8 painoprosenttia:			
0402 91 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 11 110	(²)	4,748
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia	0402 91 11 120	(²)	9,775
	– vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 11 310	(²)	16,36
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia	0402 91 11 350	(²)	20,06
	– suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 11 370	(²)	24,39
0402 91 19	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 19 110	(²)	4,748
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia	0402 91 19 120	(²)	9,775
	– vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 19 310	(²)	16,36
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia	0402 91 19 350	(²)	20,06
	– suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 19 370	(²)	24,39
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 8 painoprosenttia, mutta enintään 10 painoprosenttia:			
0402 91 31	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia	0402 91 31 100	(²)	19,31
	– vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 31 300	(²)	28,83
0402 91 39	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia	0402 91 39 100	(²)	19,31
	– vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 39 300	(²)	28,83
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0402 91 51	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 51 000	(²)	22,55
0402 91 59	– – – – muu	0402 91 59 000	(²)	22,55

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia:			
0402 91 91	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 91 000	(²)	79,18
0402 91 99	– – – – muu	0402 91 99 000	(²)	79,18
0402 99	– – muu:			
	– – – rasvapitoisuus enintään 9,5 painoprosenttia:			
0402 99 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus (³):			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 110	(³)	0,0475
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 130	(³)	0,0978
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 150	(³)	0,1562
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus (⁴):			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 310	(⁴)	18,88
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 330	(⁴)	22,65
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 350	(⁴)	30,11
0402 99 19	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus (³):			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 110	(³)	0,0475
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 130	(³)	0,0978
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 150	(³)	0,1562
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus (⁴):			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 310	(⁴)	18,88
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 330	(⁴)	22,65
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 350	(⁴)	30,11
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 9,5 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0402 99 31	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg			
	– rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia (³)	0402 99 31 110	(³)	0,2094
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia (⁴)	0402 99 31 150	(⁴)	31,35
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia (³)	0402 99 31 300	(³)	0,4034
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia	0402 99 31 500	(³)	0,6947

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99 39	--- muu: - rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia: - maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia ⁽³⁾ - maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ⁽⁴⁾ - rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia ⁽³⁾ - rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia ⁽³⁾			
		0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2094
		0402 99 39 150	⁽⁴⁾	31,35
		0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4034
		0402 99 39 500	⁽³⁾	0,6947
	--- rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia:			
0402 99 91	--- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽²⁾	0,7918
0402 99 99	--- muu ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽²⁾	0,7918
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:			
0405 10	- Voi: - - rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia: - - - Luonnollinen voi:			
0405 10 11	--- lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 11 500 0405 10 11 700		156,10 160,00
0405 10 19	--- muu: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 19 500 0405 10 19 700		156,10 160,00
0405 10 30	--- Uudelleen yhdistetty (recombined) voi: --- lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 100 0405 10 30 300		156,10 160,00
	--- muu: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 500 0405 10 30 700		156,10 160,00
0405 10 50	--- Heravoi: --- lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 100 0405 10 50 300		156,10 160,00
	--- muu: --- rasvapitoisuus: --- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia --- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 500 0405 10 50 700		156,10 160,00
0405 10 90	--- muu	0405 10 90 000		165,85

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ex 0405 20	– Maidosta valmistetut levitteet:			
0405 20 90	– – rasvapitoisuus suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia:			
	– – – rasvapitoisuus:			
	– – – – suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 20 90 500		146,34
	– – – – vähintään 78 painoprosenttia	0405 20 90 700		152,20
0405 90	– muut:			
0405 90 10	– – rasvapitoisuus vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia	0405 90 10 000		205,00
0405 90 90	– – muut	0405 90 90 000		160,00
0406	– Juusto ja juustoaine:			
0406 30	– sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe (6):			
0406 30 10	– – valmistettu yksinomaan Emmental-, Gruyère- ja Appenzell-juustoista ja voi sisältää lisättyä vihreää alppijuustoa (Schabziger) ; vähittäismyyntipakkauksissa, rasvapitoisuus enintään 56 prosenttia kuiva-aineen painosta:			
	– – – valmistettu yksinomaan Emmental- ja Gruyère-juustoista, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta enintään 56 prosenttia:			
	– – – – rasvapitoisuus enintään 36 painoprosenttia ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– – – – – enintään 48 prosenttia:			
	– kuiva-ainepitoisuus:			
	– – pienempi kuin 27 painoprosenttia	0406 30 10 100		–
	– vähintään 27 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 10 150		13,95
	– vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 10 200		29,75
	– vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– – pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 10 250		29,75
	– vähintään 20 prosenttia	0406 30 10 300		43,65
	– vähintään 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– – pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 10 350		29,75
	– vähintään 20 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	0406 30 10 400		43,65
	– vähintään 40 prosenttia	0406 30 10 450		63,51
	– – – – suurempi kuin 48 prosenttia:			
	– kuiva-ainepitoisuus:			
	– – pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 10 500		–
	– vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 10 550		29,75
	– vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	0406 30 10 600		43,65

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (jatkoa)	– vähintään 43 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	0406 30 10 650		63,51
	– vähintään 46 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 55 prosenttia	0406 30 10 700		63,51
	– vähintään 55 prosenttia	0406 30 10 750		75,33
	– – – rasvapitoisuus vähintään 36 painoprosenttia	0406 30 10 800		75,33
	– – – muut	0406 30 10 900		—
	– – muu:			
	– – – rasvapitoisuus vähintään 36 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
0406 30 31	– – – enintään 48 prosenttia:			
	– kuiva-ainepitoisuus:			
	– pienempi kuin 27 painoprosenttia	0406 30 31 100		—
	– vähintään 27 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 31 300	(⁹)	13,95
	– vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 31 500	(⁹)	29,75
	– vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 31 710	(⁹)	29,75
	– vähintään 20 prosenttia	0406 30 31 730	(⁹)	43,65
	– vähintään 43 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 20 prosenttia	0406 30 31 910	(⁹)	29,75
	– vähintään 20 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	0406 30 31 930	(⁹)	43,65
	– vähintään 40 prosenttia	0406 30 31 950	(⁹)	63,51
0406 30 39	– – – suurempi kuin 48 prosenttia:			
	– kuiva-ainepitoisuus:			
	– pienempi kuin 33 painoprosenttia	0406 30 39 100		—
	– vähintään 33 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 38 painoprosenttia	0406 30 39 300	(⁹)	29,75
	– vähintään 38 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	0406 30 39 500	(⁹)	43,65
	– vähintään 43 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	0406 30 39 700	(⁹)	63,51
	– vähintään 46 painoprosenttia, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 55 prosenttia	0406 30 39 930	(⁹)	63,51
	– vähintään 55 prosenttia	0406 30 39 950	(⁹)	75,33
0406 30 90	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 36 painoprosenttia	0406 30 90 000	(⁹)	75,33
0406 90 23	– – – Edam:			
	– rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 23 100		—
	– vähintään 39 prosenttia	0406 90 23 900	(⁹)	85,50
0406 90 25	– – – Tilsit:			
	– rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 25 100		—
	– vähintään 39 prosenttia	0406 90 25 900	(⁹)	99,59

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	<p>— — — Butterkäse:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:</p> <p>— pienempi kuin 39 prosenttia</p> <p>— vähintään 39 prosenttia</p>	0406 90 27 100		—
		0406 90 27 900	(⁵)	84,39
0406 90 76	<p>— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia, mutta pienempi kuin 55 prosenttia</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 55 prosenttia</p>	0406 90 76 100	(⁵)	81,52
		0406 90 76 300	(⁵)	99,59
		0406 90 76 500	(⁵)	99,59
0406 90 78	<p>— — — — — Gouda:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia, mutta pienempi kuin 55 prosenttia</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 55 prosenttia</p> <p>— — — — — muut juustot, vesipitoisuus rasvattomassa juustomassassa:</p>	0406 90 78 100	(⁵)	73,50
		0406 90 78 300	(⁵)	90,00
		0406 90 78 500	(⁵)	90,00
0406 90 79	<p>— — — — — Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia</p>	0406 90 79 100		—
		0406 90 79 900	(⁵)	84,39
0406 90 81	<p>— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 39 prosenttia:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 39 prosenttia</p>	0406 90 81 100		—
		0406 90 81 900	(⁵)	95,66
0406 90 86	<p>— — — — — suurempi kuin 47 %, mutta enintään 52 %:</p> <p>— laktoseerumista valmistetut juustot</p> <p>— muut:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:</p> <p>— pienempi kuin 5 prosenttia</p> <p>— vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia</p> <p>— vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 39 prosenttia</p> <p>— suurempi kuin 39 prosenttia</p>	0406 90 86 100		—
		0406 90 86 200	(⁵)	62,50
		0406 90 86 300	(⁵)	68,50
		0406 90 86 400	(⁵)	77,50
		0406 90 86 900	(⁵)	91,00

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	----- suurempi kuin 52 prosenttia, mutta enintään 62 prosenttia			
	– laktoseerumista valmistetut juustot	0406 90 87 100		—
	– muut:			
	– rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 5 prosenttia	0406 90 87 200	(¹)	62,50
	– vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	0406 90 87 300	(¹)	68,50
	– vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 39 prosenttia	0406 90 87 400	(¹)	77,50
	– suurempi kuin 39 prosenttia			
	– Idiazabal, Manchego, Roncal, yksinomaan vuohenmaidosta valmistetut	0406 90 87 951	(¹)	113,50
	– Maasdam	0406 90 87 971	(¹)	94,50
	– Manouri, rasvapitoisuus vähintään 30 painoprosenttia	0406 90 87 972	(¹)	36,00
	– muut	0406 90 87 979	(¹)	94,50
0406 90 88	----- suurempi kuin 62 prosenttia, mutta enintään 72 prosenttia			
	– laktoseerumista valmistetut juustot	0406 90 88 100		—
	– muut:			
	– rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:			
	– pienempi kuin 5 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia	0406 90 88 200	(¹)	62,50
	– vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia	0406 90 88 300	(¹)	68,50
	– muut	0406 90 88 900		—

(¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyjä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä.

Tullimuodollisuuksia täytettäessä asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.

(²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta.

Tullimuodollisuuksia täytettäessä asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:

- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
- lisätyn heran laktoosipitoisuus.

(³) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Tähän alanimikkeeseen kuuluvalle tuotteelle 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa:

a) ilmoitettu määrä kerrottuna 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla.

Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla;

- b) komission asetuksen (ETY) N:o 1098/68 (EYVL N:o L 184, 29.7.1968, s. 10), sellaisena kuin se on muutettuna, 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (*) Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteella 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa:
- a) ilmoitettu tuki 100 kilogrammaa kohti.
- Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, 100 kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä:
- kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla, ja tämän jälkeen
 - jaetaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla;
- b) asetuksen (ETY) N:o 1098/68 2 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (^o) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla.
- (^o) Kun tuote sisältää kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, lisätyn kaseiinin ja/tai kaseinaattien osuutta ei oteta huomioon tuen määrää laskettaessa.
- Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava lisätyn kaseiinin ja/tai kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta.
- (^o) Jäädetyt maitotiivisteet tuki on samansuuruinen kuin tuotteille, joiden CN-koodi on 0402 91 tai 0402 99, myönnetty tuki.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 611/96,

annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,

Madeirasan maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2537/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioitujen hankintataseen vahvistamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2219/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettunaasetuksella (EY) N:o 503/96⁽⁶⁾, liitteessä II vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso, javientitukien vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla 14 päivänä maaliskuuta 1996 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 468/96⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 497/96⁽⁸⁾, vahvistetaan näiden tuotteiden tuet; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava asetuksen (ETY) N:o 2219/92 liite II,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2219/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 260, 31.10.1995, s. 10⁽³⁾ EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 6⁽⁴⁾ EYVL N:o L 238, 23.9.1993, s. 24⁽⁵⁾ EYVL N:o L 218, 1.8.1992, s. 75⁽⁶⁾ EYVL N:o L 75, 23.3.1996, s. 17⁽⁷⁾ EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 8⁽⁸⁾ EYVL N:o L 74, 22.3.1996, s. 4

LIITE

"LIITE II

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ⁽¹⁾ :			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti:			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 000	(¹)	4,748
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 000	(¹)	4,748
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 3 painoprosenttia:			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 100	(¹)	4,748
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 500	(¹)	7,340
0401 20 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 100	(¹)	4,748
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 500	(¹)	7,340
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia:			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 100	(¹)	9,775
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 500	(¹)	11,39
0401 20 99	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 100	(¹)	9,775
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 500	(¹)	11,39
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 21 painoprosenttia:			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 100	(¹)	14,62
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 400	(¹)	22,55
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 700	(¹)	33,87
0401 30 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 100	(¹)	14,62
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 400	(¹)	22,55
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 700	(¹)	33,87
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 100	(¹)	40,34
	– suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 400	(¹)	63,00
	– suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 700	(¹)	69,47

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	-- -- muu:			
	-- rasvapitoisuus:			
	-- enintään 35 painoprosenttia	0401 30 39 100	(¹)	40,34
	-- suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 39 400	(¹)	63,00
	-- suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 700	(¹)	69,47
	-- suurempi kuin 45 painoprosenttia:			
0401 30 91	-- -- -- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	-- rasvapitoisuus:			
	-- enintään 68 painoprosenttia	0401 30 91 100	(¹)	79,18
	-- suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 91 400	(¹)	116,37
	-- suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 700	(¹)	135,80
0401 30 99	-- -- -- muu:			
	-- rasvapitoisuus:			
	-- enintään 68 painoprosenttia	0401 30 99 100	(¹)	79,18
	-- suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia	0401 30 99 400	(¹)	116,37
	-- suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 700	(¹)	135,80
ex 0402	Rasvaton maitojauhe, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(²)	49,00
ex 0402	Kokomaitojauhe, rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(²)	98,05
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:			
0405 10	-- Voi:			
	-- rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia:			
	-- -- -- Luonnollinen voi:			
0405 10 11	-- -- -- -- lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	-- -- -- -- rasvapitoisuus:			
	-- -- -- -- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 11 500		156,10
	-- -- -- -- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 11 700		160,00
0405 10 19	-- -- -- -- muu:			
	-- -- -- -- rasvapitoisuus:			
	-- -- -- -- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 19 500		156,10
	-- -- -- -- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 19 700		160,00
0405 10 30	-- -- -- Uudelleen yhdistetty (recombined) voi:			
	-- -- -- -- lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	-- -- -- -- rasvapitoisuus:			
	-- -- -- -- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 100		156,10
	-- -- -- -- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 300		160,00
	-- -- -- -- muu:			
	-- -- -- -- rasvapitoisuus:			
	-- -- -- -- vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 500		156,10
	-- -- -- -- vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 700		160,00

<i>(eculina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)</i>				
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 10 50	— — — Heravoi: — — — — lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg: — — — — — rasvapitoisuus: — — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 100		156,10
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 300		160,00
	— — — — — muu: — — — — — rasvapitoisuus: — — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 500		156,10
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 700		160,00
0405 10 90	— — muu	0405 10 90 000		165,85
ex 0405 20	— Maidosta valmistetut levitteet:			
0405 20 90	— — rasvapitoisuus suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia: — — — rasvapitoisuus: — — — — suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 20 90 500		146,34
	— — — — vähintään 78 painoprosenttia	0405 20 90 700		152,20
0405 90	— muut:			
0405 90 10	— — rasvapitoisuus vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia	0405 90 10 000		205,00
0405 90 90	— — muut	0405 90 90 000		160,00
ex 0406	Juusto ja juustoaine:			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		85,50
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		99,59
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	0406 90 76 100		81,52
0406 90 78	— — — — — Gouda — — — — — muut juustot, vesipitoisuus rasvattomassa juustomassassa:	0406 90 78 100		73,50
0406 90 79	Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	0406 90 79 900		84,39
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	0406 90 81 900		95,66
0406 90 86	— — — — — suurempi kuin 47 painoprosenttia, mutta enintään 52 painoprosenttia — laktoseerumista valmistetut juustot — muu: — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta: — pienempi kuin 5 painoprosenttia	0406 90 86 100		—
	— vähintään 5 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia	0406 90 86 200	(³)	62,50
	— vähintään 19 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia	0406 90 86 300	(³)	68,50
	— vähintään 39 painoprosenttia	0406 90 86 400	(³)	77,50
		0406 90 86 900	(³)	91,00

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	<p>— — — — — suurempi kuin 52 painoprosenttia, mutta enintään 62 painoprosenttia</p> <p>— laktoseerumista valmistetut juustot</p> <p>— muu:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:</p> <p>— pienempi kuin 5 painoprosenttia</p> <p>— vähintään 5 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 19 painoprosenttia</p> <p>— vähintään 19 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 39 painoprosenttia</p> <p>— vähintään 39 painoprosenttia:</p> <p>— Idiazabal, Manchego ja Roncal, yksinomaan vuohenmaidosta valmistetut</p> <p>— Maasdam</p> <p>— Manouri, rasvapitoisuus vähintään 30 painoprosenttia</p> <p>— Muu</p>	<p>0406 90 87 100</p> <p>0406 90 87 200</p> <p>0406 90 87 300</p> <p>0406 90 87 400</p> <p>0406 90 87 951</p> <p>0406 90 87 971</p> <p>0406 90 87 972</p> <p>0406 90 87 979</p>	<p></p> <p>(¹)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p> <p>(²)</p>	<p>—</p> <p>62,50</p> <p>68,50</p> <p>77,50</p> <p>113,50</p> <p>94,50</p> <p>36,00</p> <p>94,50</p>
0406 90 88	<p>— — — — — suurempi kuin 62 painoprosenttia, mutta enintään 72 painoprosenttia:</p> <p>— laktoseerumista valmistetut juustot</p> <p>— muu:</p> <p>— rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:</p> <p>— pienempi kuin 5 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia</p> <p>— vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia ja kuiva-ainepitoisuus vähintään 32 painoprosenttia</p> <p>— muu:</p>	<p>0406 90 88 100</p> <p>0406 90 88 200</p> <p>0406 90 88 300</p> <p>0406 90 88 900</p>	<p></p> <p>(²)</p> <p>(²)</p>	<p>—</p> <p>62,50</p> <p>68,50</p> <p>—</p>

(¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.

(²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosenteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:

— lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosenteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti

— lisätyn heran laktoosipitoisuus.

(³) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 612/96,**annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,****tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 1995 sovellettavien määrällisten kiintiöiden käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön määrällisten kiintiöiden hallintomenettelyn käyttöönotosta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 138/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 5 kohdan sekä sen 14 ja 24 artiklan,

sekä katsoo, että

neuvosto on tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetusten (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 antamallaan asetuksella (EY) N:o 519/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 168/96⁽⁴⁾, ottanut käyttöön Kiinan kansantasavallan osalta tiettyjä vuotuisia määrällisiä kiintiöitä, jotka esitetään kyseisen asetuksen liitteessä II, ja vahvistanut, että niitä on hallinnoitava asetuksen (EY) N:o 520/94 säännösten mukaisesti,

komissio on tämän vuoksi antanut asetuksen (EY) N:o 738/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1150/95⁽⁶⁾, jossa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevat yleiset säännökset; näitä säännöksiä sovelletaan edellä mainittujen kiintiöiden hallintoon, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu,

asetuksen (EY) N:o 520/94 20 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat toimittaneet komission tiedoksi myönnettyjen vuonna 1995 sovellettavien kiintiöiden käyttämättä jääneet määrät,

käyttämättä jääneitä määriä ei ole voitu jakaa ajoissa uudelleen, jotta ne olisi mahdollista käyttää ennen kiintiövuoden 1995 loppua,

toimitettujen kutakin kyseistä tuotetta koskevien tietojen tarkastelun jälkeen vaikuttaa siltä, että kiintiövuonna 1995

käyttämättä jääneet määrät olisi jaettava uudelleen vuonna 1996 tämän asetuksen liitteessä I esitettyihin määriin saakka,

asetuksessa (EY) N:o 520/94 säädettyjen eri hallintomenettelmien tarkastelun jälkeen olisi hyväksyttävä perinteisten kauppavirtojen huomioon ottamiseen perustuva menetelmä; tämän menetelmän mukaisesti kiintiöerät jaetaan kahteen osaan, joista toinen kuuluu perinteisille tuojille ja toinen muille hakijoille,

saatu kokemus osoittaa, että tämä menetelmä vaikuttaa sopivimmalta varmistamaan kaupallisten liiketoimien jatkuvuuden asianosaisille yhteisön toimijoille ja välttämään häiriöt kaupassa,

on syytä jakaa tämän asetuksen mukaisesti uudelleen jaetut määrät soveltamalla samoja kriteereitä kuin vuoden 1996 kiintiöitä jaettaessa,

perinteisille tuojille tarkoitetun kiintiöosuuden jakamiseksi on syytä säilyttää vuosista 1992 ja 1994 muodostuva ja vuoden 1996 kiintiöiden jakamisessa käytetty viiteajanjakso; se edustaa edelleen kyseisten tuotteiden kaupassa tavanomaista kehitystä; näin ollen perinteisten tuojien on todistettava toteuttaneensa kyseisten kiintiöiden kohteena olevien, Kiinasta peräisin olevien tuotteiden tuontia vuosina 1992 ja 1994,

olisi yksinkertaistettava muodollisuudet, jotka sellaisten perinteisten tuojien on suoritettava, joille on jo vuoden 1996 yhteisön kiintiöitä jaettaessa myönnetty tuontilisenssi; toimivaltaisilla hallintoviranomaisilla on jo kustakin kyseisestä perinteisestä tuojasta vaadittavat todisteet vuosina 1992 ja 1994 toteutuneen tuonnin osalta; tämän vuoksi riittää, että mainitut tuojat liittävät uuteen lisenssihakemukseensa jäljennöksen edellisestä lisenssistä,

muille tuojille varatun osuuden jakamista varten olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet mahdollisimman hyvien edellytysten luomiseksi kiintiöiden jakamiselle ja niiden parhaalle mahdolliselle käytölle; ottaen huomioon, että jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten toimittamien tietojen tarkastelu osoittaa, että muut kuin perinteiset tuojat käyttävät kiintiöitä huonommin; tätä varten vaikuttaa tarkoituksenmukaiselta säätää, että tämän osuuden jako tapahtuu suhteessa haettuihin määriin tosiasiallisesti jätettyjen tuontilisenssihakemusten samanlaisen tarkastelun perusteella, ja tämä osuus on varattu

⁽¹⁾ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 21, 27.1.1996, s. 6

⁽³⁾ EYVL N:o L 67, 10.3.1994, s. 89

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 25, 1.2.1996, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 87, 31.3.1994, s. 47

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 116, 23.5.1995, s. 3

ainoastaan niille tuojille, jotka voivat todistaa saaneensa kyseisen tuotteen tuontilisenssin ja käyttäneensä sitä vähintään 80 prosenttiin saakka kiintiövuonna 1995; vaikuttaa lisäksi tarpeelliselta rajoittaa ennakolta määrättyyn määrään/arvoon määrä, jota kaikki muut kuin perinteiset tuojat voivat hakea,

kiintiöiden jakoon osallistumista varten perinteisille ja muille tuojille olisi vahvistettava tuontilisenssihakemusten jättämistä koskeva määräaika,

kiintiöiden parasta mahdollista käyttöä varten olisi säädettävä, että jalkineiden tuontia koskevissa lisenssihakemuksissa on täsmennettävä jokaista yhdistetyn nimikkeistön koodin nimikettä varten haetut määrät, jos kiintiöt koskevat useampaa yhdistetyn nimikkeistön koodin nimikettä,

jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vastaanotetuista tuontilisenssihakemuksista asetuksen (EY) N:o 520/94 8 artiklassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti; perinteisten tuojien aikaisempaa tuontia koskevat tiedot arvioidaan jokaisena viitevuonna, ja ne ilmaistaan kyseisen kiintiön yksikkönä; jos kiintiö on vahvistettu ecuina, sen valuutan vasta-arvo, jona aikaisempi tuonti on ilmaistu, lasketaan yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾ 18 artiklan mukaisesti,

ottaen huomioon kiintiöiden alaisten tuotteiden kaupan erityisominaisuudet ja erityisesti tavaroiden kuljetusaika sekä myös tarve välttää tuonnin liiallisen kumulaation vaara, vaikuttaa suotavalta säätää, että tuontilisenssin voimassaoloaika päättyy 30 päivänä marraskuuta 1996, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 520/94 22 artiklassa perustetun kiintiöiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 519/94 liitteessä II tarkoitettujen määrällisten kiintiöiden kiintiövuonna 1995 käyttämättä jääneiden määrien uudelleen jakamista vuonna 1996 koskevat erityiset säännökset.

Kiintiövuonna 1995 käyttämättä jääneet määrät jaetaan uudelleen tämän asetuksen liitteessä I esitettyihin määriin tai arvoihin saakka.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

Asetuksen (EY) N:o 520/94 soveltamista koskevista säännöksistä annettua asetusta (EY) N:o 738/94 sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettut määrälliset kiintiöt jaetaan asetuksen (EY) N:o 520/94 2 artiklan 2 kohdan alakohdan mukaisten perinteisten kauppavirtojen huomioon ottamiseen perustuvaa menetelmää soveltamalla.

2. Jokaisesta määrällisestä kiintiöstä perinteisille tuojille ja muille tuojille varattu osuus ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä II.

3. Muille tuojille varattu osuus jaetaan sellaisen menetelmän mukaisesti, joka perustuu jakamiseen suhteessa haettuihin määriin ja jossa kunkin tuojan mahdollisesti hakema määrä/arvo ei saa olla suurempi kuin tämän asetuksen liitteessä III esitetty määrä/arvo. Tietyn tuotteen tuontilisenssiä on lupa hakea ainoastaan tuojilla, jotka voivat todistaa tuoneensa vähintään 80 prosenttia määrätystä/arvosta, jolle kyseisen tuotteen tuontilisenssi on myönnetty komission asetusten (EY) N:o 2801/94⁽²⁾ ja/tai (EY) N:o 1093/95⁽³⁾ mukaisesti.

3 artikla

Tuontilisenssihakemukset on jätettävä asetuksen (EY) N:o 738/94 liitteessä 1 tarkoitetuille toimivaltaisille hallintoviranomaisille sellaisen ajanjakson aikana, joka alkaa seuraavana päivänä sen jälkeen, kun tämä asetus on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, ja päättyy 26 päivänä huhtikuuta 1996 kello 15.00 Brysselin aikaa.

4 artikla

1. Jokaisen perinteisille tuojille varatun kiintiöerän osuuteen osallistumista varten perinteisinä tuojina pidetään niitä, jotka voivat todistaa harjoittaneensa tuontia kalenterivuosien 1992 ja 1994 aikana.

2. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklassa tarkoitettujen todisteiden on liityttävä Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sellaisten tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovutukseen kalenterivuosina 1992 ja 1994, jotka kuuluvat lisenssihakemusta koskeviin määrällisiin kiintiöihin.

⁽²⁾ EYVL N:o L 297, 18.11.1994, s. 13

⁽³⁾ EYVL N:o L 109, 16.5.1995, s. 27

3. Asetuksen (EY) N:o 520/94 7 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen todisteiden sijasta

— hakija voi liittää lisenssihakemukseensa toimivaltaisten kansallisten viranomaisten hallussa olevien tullaustietojen perusteella laatiman ja varmentaman todistusasiakirjan, joka koskee hakijan tai tarvittaessa toimijan, jonka toimintaa hakija jatkaa, toteuttamaa asianomaisten tuotteiden tuontia kalenterivuosien 1992 ja 1994 aikana,

— hakija, joka on jo komission asetuksen (EY) N:o 2319/95⁽¹⁾ mukaisesti vuodeksi 1996 myönnetyn sellaisen tuontilisenssin haltija, joka koskee kiintiöihin kuuluvia tuotteita, voi liittää tähän lisenssihakemukseen jäljennöksen edellisestä lisenssistä. Tässä tapauksessa hakijan on mainittava lisenssihakemuksessa kyseisen tuotteen toteutuneen tuonnin kokonaisarvo viiteajanjakson kunkin vuoden aikana.

4. Sovelletaan tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 2913/92 18 artiklaa, kun todiste on ilmaistu valuuttoina.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 10 päivänä toukokuuta 1996 kello 10.00 Brysselin aikaa

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

tiedot tuontilisenssihakemusten lukumäärästä ja kokonaispaljoudesta sekä perinteisten tuojien jättämien hakemusten osalta tiedot näiden toteuttaman aikaisemman tuonnin määrästä tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun viiteajanjakson kunkin vuoden aikana.

6 artikla

Komissio vahvistaa viimeistään 17 päivänä toukokuuta 1996 määrälliset perusteet, joiden mukaisesti toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tyydytettävä tuojien hakemukset.

7 artikla

Tuontilisenssit ovat voimassa 30 päivään marraskuuta 1996. Niiden voimassaoloaikaa ei voi pidentää.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 234, 3.10.1995, s. 16

LIITE I

Uudelleen jaettavat määrät/arvot

Tuotteen kuvaus	HS/CN-koodi	Uudelleen jaetut määrät
Käsineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	4203 29 91 4203 29 99	6 190 990 ecua
Jalkineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	ex 6402 99 (*)	8 437 277 paria
	6403 51 6403 59	924 173 paria
	ex 6403 91 (*) ex 6403 99 (*)	1 934 408 paria
	ex 6404 11 (*)	5 721 246 paria
	6404 19 10	7 644 723 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet	6911 10	7 686 tonnia
Keraamiset pöytä- ja keittiöesineet	6912 00	3 912 tonnia
Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä, jne.	7013	3 714 tonnia
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 21	293 257 yksikköä
	8527 29	168 149 yksikköä
Lelut, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	9503 41	50 990 985 ecua
	9503 49	34 034 572 ecua
	9503 90	135 279 994 ecua

(*) Ei kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauvoja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 ecua ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatäytteitä, tyynyjä, tärähdyksiä suodattavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

LIITE II

Kiintiöiden jakaminen

Tuotteen kuvaus	HS/CN-koodi	Perinteisille tuojille varattu osuus	Muille tuojille varattu osuus
Käsineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	4203 29 91 4203 29 99	5 138 522 ecua (83 %)	1 052 468 ecua (17 %)
Jalkineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	ex 6402 99 (1)	7 002 940 paria (83 %)	1 434 337 paria (17 %)
	6403 51 6403 59	767 064 paria (83 %)	157 109 paria (17 %)
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	1 605 559 paria (83 %)	328 849 paria (17 %)
	ex 6404 11 (1)	4 748 634 paria (83 %)	972 612 paria (17 %)
	6404 19 10	6 345 120 paria (83 %)	1 299 603 paria (17 %)
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet	6911 10	6 379 tonnia (83 %)	1 307 tonnia (17 %)
Keraamiset pöytä- ja keittiöesineet	6912 00	3 247 tonnia (83 %)	665 tonnia (17 %)
Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä, jne.	7013	3 083 tonnia (83 %)	631 tonnia (17 %)
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 21	243 403 yksikköä (83 %)	49 854 yksikköä (17 %)
	8527 29	84 075 yksikköä (50 %)	84 075 yksikköä (50 %)
Lelut, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	9503 41	39 263 058 ecua	11 727 927 ecua
	9503 49	26 206 620 ecua	7 827 952 ecua
	9503 90	104 165 595 ecua (77 %)	31 114 399 ecua (23 %)

(1) Ei kuitenkaan:

- a) jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauloja, nappuloita, pidikkeitä, poikkitalistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;
- b) erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 ecua ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatäitä tyynyjä, tärähdyksiä suodattavia tai neutraloivia mekaanisia osia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

LIITE III

Enimmäismäärä, jota kukin muu kuin perinteinen tuoja voi hakea

Tuotteen kuvaus	HS/CN-koodi	Ennakolta määrätty enimmäismäärä
Käsineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	4203 29 91 4203 29 99	30 000 ecua
Jalkineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	ex 6402 99 (!)	4 000 paria
	6403 51 6403 59	4 000 paria
	ex 6403 91 (!) ex 6403 99 (!)	4 000 paria
	ex 6404 11 (!)	4 000 paria
	6404 19 10	4 000 paria
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet	6911 10	4 tonnia
Keraamiset pöytä- ja keittiöesineet	6912 00	4 tonnia
Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä, jne.	7013	3 tonnia
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 21 8527 29	4 000 yksikköä 4 000 yksikköä
Lelut, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	9503 41	30 000 ecua
	9503 49	30 000 ecua
	9503 90	30 000 ecua

(!) Ei kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauloja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 ecua ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset, ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatäytteitä, tyynyjä, tärähdyksiä suodattavia tai neutraloivia mekaanisia osia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 613/96,**annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,****naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla annetun asetuksen (ETY) N:o 1627/89 muuttamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (ETY) N:o 2456/93 poikkeamisesta julkisen intervention osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan ja 22 a artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

naudanliha-alan ostamisesta tarjouskilpailulla 9 päivänä kesäkuuta 1989 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 1627/89⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 16/96⁽⁴⁾, avattiin tietyissä jäsenvaltioissa tai niiden tietyillä alueilla tiettyjä laaturyhmä koskeva tarjouskilpailu,BSE-taudin tarttumisvaaraa ihmiseen koskeva viimeaikainen tiedonvälitys on aiheuttanut suurta huolestuneisuutta kuluttajien keskuudessa; tämän seurauksena on ollut naudanlihan kulutuksen voimakas väheneminen ja naudanlihan hintojen tuntuva aleneminen, joka todennäköisesti voi jatkua pitkään; tästä johtuva markkinahäiriöiden uhka edellyttää kiireellisiä tukitoimenpiteitä; ottaen huomioon hintojen muodostumisen ja niiden komissiolle toimittamisen välinen viive olisi aikaistettava hintojen toteamista täydentämällä asetuksen (ETY) N:o 1627/89 liitettä kaikilla komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 307/96⁽⁶⁾, liitteen III mukaisesti interventiokelpoisilla laaturyhmillä; samoja kelpoisuuspesteita on sovellettava kaikkialla Yhdistyneessä kuningaskunnassa,

ottaa huomioon tämä erityistilanne olisi kahden huhtikuussa 1996 avattavan tarjouskilpailun osalta poikettava tietyistä asetuksen (ETY) N:o 2456/93 säännöksistä vahvistamalla enimmäismäärä, joka voidaan ostaa interventioon kyseisissä tarjouskilpailuissa; etuneljänneksen ostaminen interventioon vastaa erityistottumuksia Espanjassa,

yli 30 kuukauden ikäisten Yhdistyneessä kuningaskunnassa kasvatettujen nautojen osalta toteutetaan erityistoi-

menpiteitä; nämä toimenpiteet käsittävät nautaeläinten teurastuksen ja ruhojen hävittämisen; tämän vuoksi ei ole mahdollista hyväksyä julkiseen interventioon mainitun ikärajan ylittäviä kuohittuja eläimiä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1627/89 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2456/93 4 artiklan 2 kohdasta poiketen:

- a) interventioon ei voida ostaa ruhoja tai puoliruhoja, jotka on saatu Yhdistyneessä kuningaskunnassa kasvatetuista yli 30 kuukauden ikäisistä kuohituista eläimistä;
- b) Espanjan interventioelimet saavat ostaa interventioon etuneljänneksiä, jotka ovat peräisin asetuksen (ETY) N:o 2456/93 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista ruhoista tai puoliruhoista.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2456/93 4 artiklan 2 kohdan h alakohdasta poiketen edellä mainitussa säännöksessä tarkoitettujen ruhojen enimmäispaino on 380 kilogrammaa.

3. Niiden tuotteiden kokonaismäärä, jotka voidaan ostaa interventioon kahdessa huhtikuun 1996 tarjouskilpailussa, on 50 000 tonnia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä huhtikuuta 1996.

Sitä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti kahteen huhtikuun 1996 aikana avattavaan tarjouskilpailuun.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24⁽²⁾ EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 39⁽³⁾ EYVL N:o L 159, 10.6.1989, s. 36⁽⁴⁾ EYVL N:o L 4, 6.1.1996, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 225, 4.9.1993, s. 4⁽⁶⁾ EYVL N:o L 43, 21.2.1996, s. 3

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

	Laaturyhmä A			Laaturyhmä C		
	U	R	O	U	R	O
Belgia	x	x				
Tanska		x	x		x	x
Saksa	x	x			x	x
Kreikka		x				
Espanja	x	x				
Ranska	x	x		x	x	x
Irlanti				x	x	x
Italia	x	x				
Luxemburg		x			x	x
Alankomaat		x				
Itävalta	x	x				
Portugali	x	x				
Suomi		x	x			
Ruotsi		x	x			
Iso-Britannia				x	x	
Pohjois-Irlanti				x	x	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 614/96,
annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
3 päivänä huhtikuuta 1996 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 20	052	125,0	0805 30 20	052	49,9
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	90,1
	068	62,3		400	83,1
	204	95,6		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	128,8		528	98,2
	999	76,0		600	77,1
0707 00 15	052	104,3	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	624	76,3
	053	156,2		999	78,1
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	81,9
	204	144,3		400	74,2
	624	87,1		404	68,8
	999	96,5		416	72,7
0709 10 10	220	125,6	508	89,9	
	999	125,6	512	76,5	
0709 90 75	052	104,3	524	88,5	
	204	77,5	528	84,0	
	412	54,2	624	86,5	
	624	209,8	728	107,3	
	999	111,5	800	78,0	
			804	108,4	
0805 10 11, 0805 10 15, 0805 10 19	052	53,9	0808 20 37	999	82,8
	204	45,5		039	90,4
	208	58,0		052	86,2
	212	37,9		064	72,5
	220	53,3		388	71,5
	388	40,5		400	109,3
	400	40,9		512	67,6
	436	41,6		528	69,4
	448	34,1		624	79,0
	600	52,0		728	115,4
	624	52,9		800	55,8
	999	46,4		804	112,9
				999	84,5

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 615/96,
annettu 3 päivänä huhtikuuta 1996,
tietyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2528/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tietyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1568/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 526/96⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä huhtikuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä huhtikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 50

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 77, 27.3.1996, s. 18

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 3 päivänä huhtikuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,82	4,39
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,82	9,62
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,82	4,20
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,82	9,19
1701 91 00 ⁽²⁾	31,60	9,43
1701 99 10 ⁽²⁾	31,60	4,91
1701 99 90 ⁽²⁾	31,60	4,91
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 616/96/EY,

tehty 25 päivänä maaliskuuta 1996,

tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta Euroopan yhteisön neljännessä puiteohjelmasta (1994—1998) tehdyn päätöksen N:o 1110/94/EY mukauttamisesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 130 i artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

toimivat perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen ⁽³⁾,

sekä katsovat, että

Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyivät päätöksellä N:o 1110/94/EY ⁽⁴⁾ neljännen puiteohjelman vuosiksi 1994—1998; kyseisen päätöksen 1 artiklan 3 kohdassa määrätään, että suurin kokonaisuus, jolla yhteisö osallistuu neljännen puiteohjelman rahoitukseen on 11 046 miljoonaa ecua, josta 5 472 miljoonaa ecua on määrätty kaudeksi 1994—1996 ja 5 574 miljoonaa ecua kaudeksi 1997—1998;

perustamissopimuksen 130 i artiklan 2 kohdassa määrätään, että puiteohjelmaa mukautetaan tai täydennetään tilanteen kehityksen mukaisesti; Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi on tarpeen mukauttaa yhteisön tutkimuksen ja kehityksen rahoitus, sillä sekä siihen osoitetut että sen kautta maksettavat yhteisön menot kasvavat,

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla nämä kolme valtiota ovat jo osallistuneet yhteisön tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevaan toimintaan rahoitusosuudellaan, joka on otettu Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon, jossa niiden osuudet on määriteltävä tutkimus- ja kehittämistoimiin osoitettuihin menoihin liittyviksi "lisäsitoumuksiksi",

tämä päätös koskee ainoastaan niitä määriä, jotka on mukautettava Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen vuoksi, eikä sillä muuteta teknisiä ja tieteellisiä tavoitteita,

painopisteitä, eri alojen toimintoja ja valintaperusteita koskevia eikä muita neljännessä puiteohjelmassa annettuja määräyksiä,

tämän seurauksena koko puiteohjelman rahoituksen enimmäismäärää olisi korotettava ja lisämäärärahat olisi jaettava aiemmin vahvistetussa suhteessa neljän toimenpidekokonaisuuden kesken; tätä tasasuhtaisen jaon periaatetta olisi myös sovellettava kaikkien puiteohjelmassa määrättyjen toimien täytäntöönpanoon perustamissopimuksen 130 i artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja

päätös N:o 1110/94/EY ja Euroopan atomienergiayhteisöä koskevasta yhteisön tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelmasta (1994—1998) ⁽⁵⁾ 26 päivänä huhtikuuta 1994 tehty neuvoston päätös 94/268/Euratom tehtiin samanaikaisesti ja samaksi kaudeksi; päätökset näiden kahden puiteohjelman mukauttamisesta on myös tehtävä samalla kertaa ja samaksi kaudeksi,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Muutetaan päätös N:o 1110/94/EY seuraavasti:

1) korvataan 1 artiklan 3 kohdassa olevat määrät seuraavasti:

"11 046" määrällä "11 764"

"5 472" määrällä "5 449"

"5 574" määrällä "6 315" ja

"11 641" määrällä "12 359";

2) korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä.

Tehty Brysselissä 25 päivänä maaliskuuta 1996.

Euroopan parlamentin puolesta Neuvoston puolesta

K. HÄNSCH

G. SALVINI

Pubemies

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 142, 8.6.1995, s. 16

⁽²⁾ EYVL N:o C 256, 2.10.1995, s. 12

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 12. heinäkuuta 1995 (EYVL N:o C 249, 25.9.1995, s. 45), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 30. marraskuuta 1995 (EYVL N:o C 353, 30.12.1995, s. 46), Euroopan parlamentin päätös tehty 1. helmikuuta 1996 (EYVL N:o C 47, 19.2.1996) ja neuvoston päätös tehty 4. maaliskuuta 1996

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 126, 18.5.1994, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 115, 6.5.1994, s. 31

LIITE

"LIITE I

NELJÄS PUITEOHJELMA (1994—1998)

MÄÄRÄT JA JAKAUTUMINEN

	Miljoonaa ecua (nykyisen hintatason mukaan)
Ensimmäinen toimenpidekokonaisuus (tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevat ohjelmat)	10 045 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Toinen toimenpidekokonaisuus (yhteistyö kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa)	575
Kolmas toimenpidekokonaisuus (tulosten levittäminen ja hyödyntäminen)	352 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Neljäs toimenpidekokonaisuus (tutkijoiden koulutuksen ja liikkuvuuden kannustaminen)	792
KOKONAISMÄÄRÄ ENINTÄÄN	11 764 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾

Ensimmäisen toimenpidekokonaisuuden ohjeellinen jakautuminen aihepiireittäin ja aiheittain

Miljoonaa ecua (nykyiset hinnat)

A. Tietotekniikka ja tietoliikennetekniikka	3 626
1. Telematiikka	898
2. Tietoliikennetekniikka	671
3. Tietotekniikka	2 057
B. Teolliset teknologiat	2 125
4. Valmistus- ja materiaalitekniikka	1 818
5. Mittaus ja testaus	307

(1) Josta 639 miljoonaa ecua YTK:n toimintatalousarvioon.

(2) Josta 96 miljoonaa ecua kilpailun perusteella valittaviin ohjelman mukaisiin tieteellisiin ja teknisiin tukitoimiin.

(3) Kolmanteen toimenpidekokonaisuuteen tarkoitettujen varojen lisäksi keskimäärin 1 prosentti neljännen puiteohjelman kokonaistalousarvioista osoitetaan ensimmäisen toimenpidekokonaisuuden yhteydessä tulosten levittämiseen ja hyödyntämiseen. On varmistettava erityisohjelmien yhteydessä toteutettavien levittämistä ja hyödyntämistä koskevien toimien ja kolmannen toimenpidekokonaisuuden yhteydessä toteutettavien toimien tiivis yhdensuuntaistaminen.

(4) Josta 40 miljoonaa ecua kilpailun perusteella valittaviin yhteisön politiikkojen tieteellisiin ja teknisiin ad hoc -tukitoimiin.

(5) Samanaikaisesti tämän ohjelman kanssa mukautetaan Euroopan atomienergiayhteisön tutkimusta ja koulutusta koskevan puiteohjelman (1994—1998) määrärahaa, joka nostetaan 1 336 miljoonaan ecuun, mikä nostaa yhteisön tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevien toimien kokonaistalousarvion 13 100 miljoonaan ecuun.

(6) Voidaan nostaa 12 359 miljoonaan ecuun saakka 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

	<i>Miljoonaa ecua (nykyiset hinnat)</i>	
C. Ympäristö		1 150 ⁽¹⁾
6. Ympäristö ja ilmasto	907	
7. Merentutkimus ja meriteknologia	243	
D. Biotieteet ja -tekniikka		1 674
8. Bioteknologia	588	
9. Biolääketieteen ja terveyden alan tutkimus	358	
10. Maatalous ja kalastus (mukaan lukien maatalouteen liittyvä teollisuus, elintarviketeknologia, metsänhoito, vesiviljely sekä maaseudun kehittäminen)	728	
E. 11. Muu kuin ydinenergia		1 067
F. 12. Liikenne		256
G. 13. Kohdistettu sosiaalitaloudellinen tutkimus		147
		<u>10 045</u>

⁽¹⁾ Ympäristöön liittyviä tutkimushankkeita toteutetaan myös muilla ensimmäisen toimenpidekokonaisuuden lohkoilla, erityisesti teollisten teknologioiden, energian ja liikenteen aloilla."

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 4 päivänä maaliskuuta 1996,

Euroopan atomienergiayhteisöä koskevasta yhteisön tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelmasta (1994—1998) tehdyn päätöksen 94/268/Euratom mukauttamisesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

(96/253/Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

neuvosto hyväksyi päätöksellä 94/268/Euratom ⁽⁴⁾ Euroopan atomienergiayhteisöä koskevan tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelman vuosiksi 1994—1998; kyseisen päätöksen 1 artiklan 3 kohdassa määrätään, että tarpeellisenä pidettävä määrä, jolla yhteisö osallistuu puiteohjelmaan, on 1 254 miljoonaa ecua, josta 617 miljoonaa ecua on ohjeellinen määrä kaudelle 1994—1996 ja 637 miljoonaa ecua ohjeellinen määrä kaudelle 1997—1998,

kyseisen päätöksen 4 artiklan 1 kohdassa määrätään, että puiteohjelmaa mukautetaan tai täydennetään tilanteen kehityksen mukaisesti; Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen vuoksi rahoitusta on tarpeen mukauttaa sekä

siihen osoitettujen että sen kautta maksettujen yhteisön menojen kasvun vuoksi,

Ruotsin kuningaskunta on jo osallistunut yhteisön tutkimustoimintaan hallitun lämpöydin fuusion ja säteilysovel-
lun alalla tutkimustoimintaan ohjatun ”lisäsitoumuksiksi” luokitellun rahoitusosuutensa perusteella kyseisen valtion kanssa tehtyjen tieteellistä ja teknistä yhteistyötä koskevien sopimusten nojalla,

tässä päätöksessä rajoitetaan niihin rahoituksen määrien mukautuksiin, jotka Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen on tehnyt tarpeelliseksi, eikä sillä muuteta teknisiä ja tieteellisiä tavoitteita, painopisteitä, eri aloilla tapahtuvaa toimintaa, valintaperusteita koskevia ja muita neljännessä puiteohjelmassa yksilöityjä määräyksiä,

tämän seurauksena puiteohjelman rahoittamiseen tarvittavaksi arvioitua määrää olisi korotettava ja lisämääräraha olisi jaettava aiemmin vahvistetussa suhteessa puiteohjelman toiminta-alueiden kesken; tätä tasaisen lisäyksen periaatetta olisi myös sovellettava kaikkien puiteohjelmassa määrättyjen toimien täytäntöönpanoon puiteohjelman 2 artiklan mukaisesti, ja

tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta Euroopan yhteisöjen neljännessä puiteohjelmasta 26 päivänä huhtikuuta 1994 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1110/94/EY ⁽⁵⁾ ja yhteisön tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelmasta samana päivänä tehty päätös 94/268/Euratom on tehty samanaikaisesti ja samaksi kaudeksi; päätökset näiden kahden puiteohjelman mukauttamisesta on myös tehtävä samanaikaisesti ja samaksi kaudeksi,

⁽¹⁾ EYVL N:o C 142, 8.6.1995, s. 18
⁽²⁾ EYVL N:o C 249, 25.9.1995, s. 47
⁽³⁾ EYVL N:o C 256, 2.10.1995, s. 12
⁽⁴⁾ EYVL N:o L 115, 6.5.1994, s. 31

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 126, 18.5.1994, s. 1

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

2) korvataan liite I tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

Ainoa artikla

Muutetaan päätös 94/268/Euratom seuraavasti:

1) korvataan 1 artiklan 3 kohdassa mainitut määrät seuraavasti:

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 1996.

"1 254" määrällä "1 336"

"617" määrällä "769"

"637" määrällä "567" ja

"1 359" määrällä "1 441";

Neuvoston puolesta

P. BARATTA

Pubeenjohtaja

LIITE

"LIITE I

PUITEOHJELMA (1994—1998):
MÄÄRÄT JA OHJEELLINEN JAKAUTUMINEN

	Miljoonaa ecua (nykyisen hintatason mukaan)
Ydinfission turvallisuus	441
Hallittu lämpöydin fuusio	895
TARVITTAVAKSI KATSOTTU MÄÄRÄ	1 336 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(¹) Josta 319,5 miljoonaa ecua YTK:n toimintabudjetille seuraavasti jaettuna: ydinfission turvallisuus 270,5 miljoonaa ecua ja hallittu lämpöydin fuusio 49 miljoonaa ecua.

(²) Määrää voidaan korottaa 1 441 miljoonaan ecuun 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti."

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996,

Uudesta-Seelannista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista annetun päätöksen 94/448/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/254/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

luettelo Uuden-Seelannin hyväksymistä laitoksista ja uivista jalostamoista kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuonnille yhteisöön on vahvistettu komission päätöksellä 94/448/EY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/31/EY⁽³⁾; tämä luettelo voidaan muuttaa, jos Uuden-Seelannin toimivaltainen viranomainen toimittaa uuden luettelon,

Uuden-Seelannin toimivaltainen viranomainen on toimitannut uuden luettelon 164 laitoksesta ja 205 uivasta jalostamosta,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa hyväksytyjen laitosten ja uivien jalostamojen luettelo, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet on vahvistettu komission päätöksessä 90/13/EY⁽⁴⁾ määrätyn menettelyn mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 94/448/EY liite B tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15

⁽²⁾ EYVL N:o L 184, 20.7.1994, s. 16

⁽³⁾ EYVL N:o L 9, 12.1.1996, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 8, 11.1.1990, s. 70

LIITE

LIITE B

HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN JA UIVIEN JALOSTAMOJEN LUETTELO

I. Laitokset

Hyväksymis-numero	Laitos	Osoite
PH 1	Talleys Fisheries Limited	PORT MOTUEKA
PH 3	Waitaki Biosciences International Ltd	320 Port Hills Road, CHRISTCHURCH
PH 5	Healtheries of New Zealand Ltd	505 Mt Wellington Highway, Mt Wellington, AUCKLAND
PH 12	Sealord Products Ltd NELSON	Vickerman Street, NELSON
PH 16	PFL Group Limited PALMERSTON NORTH	117-119 Ruahine Street, PALMERSTON NORTH
PH 26	McFarlane Laboratories New Zealand Limited	117 Lansford Crescent, Avondale, AUCKLAND
PH 35	Aroma NZ Limited	12 Senior Place, Bromley, CHRISTCHURCH
PH 37	Independent Fisheries Limited	Staunton Street, Woolston, CHRISTCHURCH
PH 48	Sanford Limited	Wharf Road, COROMANDEL
PH 51	Globe Export Fisheries Limited	Sawyers Bay, PORT CHALMERS
PH 59	Moana Pacific Fisheries Limited	Subway Road, Pukekohe AUCKLAND
PH 60	OP Columbia	South Highway, WHITIANGA
PH 63	Mount Maunganui Seafoods Ltd	5-11 Tyne Street, MT MAUNGANUI
PH 72	NZ Eel Processing Co Limited	Rata Street, TE KAUPHATA
PH 73	Talaforde Sea Products	21 McPherson Street, Richmond, NELSON
PH 76	Sanford Ltd	Cross Road, TAURANGA
PH 77	Nelson Fisheries	5 London Quay, PICTON
PH 78	Burkhart Fisheries Limited	Main Road South, WARD
PH 81	Mossburn Enterprises Limited	Kennington, No 1 RD, INVERCARGILL
PH 85	Coral Fisheries Ltd	28 Herekino Street, WHANGAREI
PH 87	Rainbow Seafoods Ltd	4 Wharf Street, DUNEDIN
PH 91	Otakou Fisheries Ltd	Corner Cresswell and Mason Streets, DUNEDIN
PH 98	Gisborne Fisheries (1955) Limited	131 Peel Street, GISBORNE
PH 102	Talleys Fisheries Limited	Greenson Street, WHANGAREI
PH 103	Talleys Fisheries Limited	Chamberlain Street, WESTPORT
PH 107	Talleys Fisheries Limited	Waitapu Wharf, TAKAKA
PH 111	Fresco Seafood Ltd	26 Sandyford Street, CHRISTCHURCH
PH 118	Bapobs Ltd	Water Front Street, BLUFF
PH 119	Westbay Seafoods Ltd	Adairs Road, TAKUTAI
PH 120	Deep Cove Fisheries	7 Hall Street, North Mole, TIMARU
PH 123	Pacifica Fishing Ltd	North Wharf, KAIKOURA
PH 126	Leigh Fisheries Limited	Cumberland Street, LEIGH
PH 129	Anton's Seafoods Ltd	1-3 Bell Avenue, Westfield, AUCKLAND
PH 130	Regal Salmon Limited	4 Queen Charlotte Drive, PICTON
PH 139	Riverton Fisherman's Co-op Limited	RIVERTON
PH 141	Pacific Marine Farms (1991) Limited	Long Bay Road, COROMANDEL
PH 142	Urwin and Company Limited	153 Foreshore Road, BLUFF
PH 143	Westfleet Fisherman's Cooperative Limited	Gilbert Street, GREYMOUTH
PH 145	Bluff Fisherman's Co-op Ltd	Foreshore Road, BLUFF
PH 146	Johnson & de Rijk	Foreshore Road, BLUFF
PH 147	Johnsons Oysters Limited	Foreshore Road, BLUFF
PH 148	Sanford South Island Ltd	Foreshore Road, BLUFF
PH 151	Wanganui Seafoods Limited	Gilbert Street, WANGANUI
PH 155	Sealord Products Ltd	Birch Street, DUNEDIN
PH 159	Talleys Fisheries Limited	Old Renwick Road, BLENHEIM
PH 162	Far North Fisheries	Main Road North, AWANUI
PH 164	Sanford South Island Limited	137 Vickerman Street, NELSON
PH 165	Otakou Fisheries Ltd	Bombay and Cresswell Streets, DUNEDIN

Hyväksymis-numero	Laitos	Osoite
PH 166	Mac Cure Seafoods Ltd	18 Rotherham Street, NELSON
PH 174	Sea Health Foods International Limited	24 McPherson Street, Richmond, NELSON
PH 175	Pacifica Fishing (Christchurch) Ltd	2 Matipo Street, CHRISTCHURCH
PH 176	Westhaven Marketing Ltd	Main Road, RD 1, Collingwood, GOLDEN BAY
PH 177	Sanford South Island Limited	Havelock Wharf, HAVELOCK
PH 181	Southern Processors Ltd	83 Beatty Street, NELSON
PH 182	E. N. Vanderdrift 1987 Ltd	121 Cordelia Street, STRATFORD
PH 183	Gould Aquafarms	Timber Yard Road, Lakeside, LEBSTON
PH 187	Marlborough Seafoods Ltd	Bristol Street, Riverlands Industrial Estate, BLENHEIM
PH 193	Southern Ocean Seafoods	Waitangi, CHATHAM ISLANDS
PH 194	Simunovich Fisheries Limited	1 Market Place, AUCKLAND
PH 199	Pacifica Seafoods (Nelson) Ltd	Main Road, RAI VALLEY
PH 223	Westpac Mussels Distributors Ltd	19 Corban Avenue, Henderson, AUCKLAND
PH 227	The New Zealand Fish Co (1996) Limited	136 Vanguard Street, NELSON
PH 255	Levin Eel Trading Co Ltd	Main Road South, LEVIN
PH 287	Coastal Seafoods Ltd	14 Earl Richardson Avenue, AUCKLAND
PH 289	Roaring Forties Seafoods Ltd	Owenga Road, CHATHAM ISLANDS
PH 290	Moana Pacific Fisheries Ltd	12 Brigade Road, Mangere, AUCKLAND
PH 295	Salmon Processors Ltd	25 Marylands Place, CHRISTCHURCH
PH 299	Panpac Fishing Ltd	13 Miami Parade, Onehunga, AUCKLAND
PH 303	Fresha Processors Limited	Edmundson Street, Onekawa, NAPIER
PH 326	Biomarine Ltd	Goodalls Rd, Snells Beach, WARKWORTH
PH 344	Bluff Fisherman's Co-op Ltd	Orchard Road, CHRISTCHURCH
PH 368	Star Fish Supply Ltd	27 Dunlop Road, NAPIER
PH 382	Fresha Fisheries Limited	126A Brooklands Road, NEW PLYMOUTH
PH 385	Marlborough Abalone Limited	Bristol St, Riverlands Industrial Estate, BLENHEIM
PH 386	Seafresh Fisheries (NZ) Ltd	Whakatu Industrial Park, Anderson Rd, WHAKATU
PH 389	Lobster New Zealand Ltd	Bolt Place, Christchurch International Airport
PH 400	The New Zealand Scallop Co Ltd	Main Road, STOKE
PH 402	Sealord Products Ltd	Fryatt Street, DUNEDIN
PH 419	South Pacific International Ltd	257 Fraser Street, TAURANGA
PH 422	Nikau Enterprises Ltd	Glen Lyon Avenue Greerton, TAURANGA
PH 425	SeaTaste Products Limited	34-36 Main St, BLENHEIM
PH 587	United Fisheries Limited	58 Parkhouse Rd, Sockburn, CHRISTCHURCH
FPH 3	Sanford South Island Limited	Hall Street, North Mole, TIMARU
FPH 5	Sanford (South Island) Limited	Normanby Wharf, OAMARU
FPH 11	Hikurangi Fisheries Limited	21 King Street, HIKURANGI
FPH 36	Thomas Richard & Co Ltd	Brigham Creek Road, Whenuapai, AUCKLAND
FPH 52	Sanford Limited	22 Jellicoe Street, Freemans Bay, AUCKLAND
FPH 53	Hikurangi Fisheries Limited	Main Highway, KAEO
FPH 131	Tide Farm Seafoods	RD 2, WARKWORTH
FPH 197	Port Albert Fisheries Ltd	11 Hood Street, WELLSFORD
ME 50	Alliance Group Limited	State Highway 6, Lorneville, SOUTHLAND
S 9	Eskimo Group Limited — Southland Cool Stores	
S 10	Otago Coolstores Ltd	
S 11	Polarcold Stores (South Island) Limited	
S 17	Coolhire Storage Ltd	
S 25	Richmond Limited	
S 28	Coolstores (NZ) Limited	
S 31	AFFCO	
S 34	Polar Cold (Coolpak) Ltd	
S 35	Cold Storage Co-operative (Nelson) Limited	
S 36	Cold Storage (BOP) Ltd	
S 39	Christchurch Cool Stores Limited	
S 40	South Port New Zealand Ltd	
S 41	Manawatu Cold Storage Ltd	
S 42	Wellington Cold Storage Limited	
S 47	Polarcold Stores Ltd	
S 54	Sanford South Island Limited	
S 56	Dandy Food Distributors Limited	

Hyväksymis-numero	Laitos	Osoite
S 57	Air New Zealand Ltd (Cargo operations division)	
S 59	Richmond Cold Stores (1963) Limited	
S 60	Sanford Limited Tauranga Branch	
S 61	Coolpak Cool Stores Limited	
S 62	Industrial Park Coolstores Limited	
S 64	G. V. International Freight Ltd	
S 66	Owens Coolair Services Ltd	
S 68	Freezerflow	
S 70	Kelcold	
S 71	Cold Storage Cooperative (Nelson) Ltd	
S 72	Motueka Cold Storage Limited	
S 75	Amaltal Corporation Limited	
S 84	Polarcold Storage Limited	
S 88	Hawkes Bay Export Cold Stores Ltd	
S 89	Industrial Park Coolstores Ltd	
S 97	Wattie Frozen Foods Ltd	
S 105	Eskimo Group Limited — Hornby Cool Stores	
S 107	Canterbury Meat Packers Ltd	
S 114	Hilton Cold Storage Limited	
S 115	Arctic Public Cold Storage Ltd	
S 120	Tradeair Limited	
S 122	Ross Meo Limited	
S 125	Caroline Rd Coldstore	
S 127	LEP Freightways International Ltd	
S 129	Arco Holdings Ltd	
S 130	Ffowcs Williams Ltd	
S 134	Ansett (NZ) Ltd	
S 137	Ansett International Airfreight Limited	
S 138	Owens Coolair	
S 140	Chiquita Brands New Zealand Ltd	
S 143	Circle Freight International (NZ)	
S 145	Whakatu Coldstores Ltd	
S 153	Wanganui Coolstore & Packhouse Co Ltd	
S 155	Whakatu Industrial Park Ltd	
S 156	NZ Express Transport Christchurch Ltd	
S 158	Provincial Coldstores Limited	
S 159	LEP Freightways International Ltd	
S 162	Eskimo Group Limited — Produce Cool Stores	
S 163	Cold Storage Cooperative (Nelson) Ltd	
S 164	Burlington Air Express (NZ) Ltd	
S 165	Air Express International Ltd	
S 166	Sanford (South Island) Limited	
S 167	Polarcold Stores Limited	
S 168	Independent Coldstores Ltd	
S 173	Schenker & Co NZ Limited	
S 177	Air New Zealand Cargo	
S 178	Burlington Air Express (NZ) Ltd	
S 179	Banner International Limited	
S 180	P & O Coldstorage (NZ) Ltd	
S 181	Westgate Transport Limited	
S 182	Polarcold Stores Limited, Kaiapoi	
S 183	South Otago Meat Transporters Ltd	
S 184	Alliance Group Limited Ocean Beach Plant	
S 188	Pacifica Coolstores	
S 190	G. V. International Freight Auckland Ltd	
W 4	T. J. Gould Lakeside RD3	CHRISTCHURCH

II. Uivat jalostamot

Numero	Nimi	Numero	Nimi
PH 46	Amaltal Explorer	L62905	Choko Maru No 38
PH 160	Taharaki	L15738	Christmas Creek
PH 180	Pakura	L63016	Chuan Fu No 11
PH 203	Azuchi Maru	L44299	Chung Yong No 31
PH 216	Tomi Maru No 58	L62286	Cordella
PH 222	San Waitaki	L62232	Daniel Solander
PH 224	Chiyo Maru No 2	L 8058	Darvin
PH 225	San Rangitoto	L 8090	Donfico No 701
PH 234	Will Watch	L 7969	Dong Won No 521
PH 250	Tomi Maru No 86	L 8007	Dong Wong No 522
PH 251	Tomi Maru No 87	L62289	Dong Won No 513
PH 269	Echizen Maru	L90051	Dong Won 519
PH 292	Koyo Maru No 2	L90038	Dong Won 517
PH 315	FV Labrador	L15950	Drysdale
PH 319	F/V Mary Ann	L62878	Effim Gorbenko
PH 329	Kermadec	L15671	Eikyu Maru No 8
PH 337	F V Lord Auckland	L62867	Eishin Maru No 82
PH 340	Amaltal Endeavour	L15837	Enemelay
PH 345	Longva 2	L44673	Feng Chun No 101
PH 355	GRV Tangaroa	L62964	Fu Chang Chun
PH 370	Eikyu Maru No 6	L62965	Fu Tsai Chun
PH 373	Dalmor II	L44665	Fuji Maru No 63
PH 381	FV James Cook	L15858	Geliograf
PH 384	Amaltal Columbia	L 8005	Giljanes
PH 390	San Aotea	L90000	Gissar
PH 392	San Arawa	L90004	Gnevnyi
PH 407	FV Aquila	L16121	Grigoriy Terentyev
PH 410	Newfoundland Lynx	L86135	Gromovo
PH 411	Aoraki	L63040	Hai De
PH 428	Dorada	L63036	Hai Fu
PH 441	Saint Giovanni	L63037	Hai Feng 2021
PH 451	Amarel	L63039	Hai Xing
L70806	20 Syezd	L63038	Hai Mu
L70809	26 Syezd	L90057	Her Sheng No 1
L44638	Abruka	L62511	Hoshin Maru No 58
L15618	Advancer	L62974	Hsin Yu Fa
L15781	Agatovyy	L44676	Hsin Chan No 1
L62245	Akmolinsk	L62973	Hsin Yu Man
L15874	Albatross II	L62978	Hsin Haring
L62713	Aleksey Slobodchikov	L62970	Hwa Jaan No 16
L16041	Alexandrovsk	L44615	Ibaraki Maru No 11
L7847	Amaltal Voyager	L62466	Inari Maru No 28
L15886	Amga	L70828	Ivan Golubets
L62748	Arzamas	L62751	Ivan Korobkin
L7996	Atu	L15887	Izmurudnji
L62224	Barit	L62813	Kai Xin
L8103	Bars	L62266	Kaiyo Maru
L15894	Belovo	L62468	Kaneshige Maru 25
L15811	Bilyarra	L16063	Kapitan Lomayev
L62756	Bratya Stoyanovy	L15975	Karagach
L63015	Chang Chu No 1	L7995	Kariqa
L62971	Chang Yu No 1	L15849	Khrustalnyy
L62972	Chang Long No 1	L15497	Klimovo
L44671	Chi Nan No 36		

Numero	Nimi	Numero	Nimi
L16122	Kontayka	L62660	Poet
L86189	Kontek 2	L90024	Polevod
L62738	Koryo Maru No 52	L90025	Prostor
L70726	Koyo Maru No 11	L62662	Prosvitel
L15784	Kremen	L62914	Pyotr Ruban
L70884	Kursa	L15737	Red Bluff
L62567	Kyofuku Maru	L90065	Rubinovy
L15978	Langoustine Explorer	L62469	Ryoun Maru 15
L63024	Lien Chun No 1	L62467	Ryoun Maru 23
L62969	Man Wei No 111	L44336	Sagami Maru No 1
L62638	Melilla	L7990	San Te Maru No 18
L62858	Meridian 1	L15944	San Tangaroa
L16030	MFV Petersen	L7972	San Te Maru No 17
L62975	Ming Chich	L70836	Sapun Gora
L15871	Mutual Enterprise	L70870	Sarfaq
L15936	MYS Yudina	L90061	Seiju Maru 51
L62857	MYS Chaikovskogo	L32818	Semiozerno
L70709	MYS Krylova	L44570	Shiomi Maru No 55
L70851	MYS Senyavina	L44666	Shoichi Maru No 88
L32621	N R Francis	L62903	Shoshin Maru No 51
L70837	Nikon Karpenko	L62475	Shoun Maru 51
L70687	Nofa 97	L7985	Shunyo Maru 8
L70807	Novoangarsk	L44672	Shyong Chuen No 1
L70808	Novoarkangelsk	L70849	Sokolinoe
L70889	Novobataysk	L70914	Sokolovo
L70888	Novobobruysk	L62272	Solander II
L62663	Novoeniseysk	L44335	Soshu Maru
L44596	Novokazalinsk	L90066	Sur Este
L8080	Novokotovsk	L90011	Sur Este 707
L62664	Novonikolsk	L70863	Sureste 709
L16064	Novoorsk	L70854	Takaroa 1
L70875	Novopskov	L70765	Tavrida
L44597	Novosokolniki	L90060	Te Fu No 12
L62373	Ocean Ranger	L70852	Tigil
L8057	Ochakov	L86042	Tomi Maru No 83
L32867	Ognevka	L62977	Tung Heng No 3
L62281	Ohau	L62701	Turkul
L62749	Oktant	L44453	Venture K
L16236	Olenino	L15862	Volnomer
L16235	Om	L16237	Voskhittelnyi
L16232	Orlovka	L15936	Yudina
L16234	Osha	L90059	Yun Fu No 12
L56181	Oyang No 85	L70745	Yuzhnomorsk
L56182	Oyang No 86	L15669	Zhemchuzhny
L62623	Oyang No 77	W44615	Ibaraki Maru No 11
L62962	Pao Hsiang No 1	W86002	Paluma
L70857	Peredovik	W44570	Shiomi Maru No 55
L8091	Pioner Nikolaeva	W44566	Young Heung No 55"
L7959	Pirit		
L70874	Planerist		

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996,
Taiwanista peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista
erityisvaatimuksista tehdyn päätöksen 94/766/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/255/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

luettelo Taiwanin hyväksymistä laitoksista, jotka saavat tuoda kalastus- ja vesiviljelytuotteita yhteisöön, on vahvistettu komission päätöksellä 94/766/EY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/31/EY⁽³⁾; kyseistä luetteloa saa muuttaa, jos Taiwanin toimivaltainen viranomainen toimittaa uuden luettelon,

Taiwanin toimivaltainen viranomainen on toimittanut uuden luettelon 17 laitoksesta,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa hyväksytyjen laitosten luetteloa, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet on vahvistettu komission päätöksessä 90/13/ETY^(*) määrätyn menettelyn mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 94/766/EY liite B tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15

⁽²⁾ EYVL N:o L 305, 30.11.1994, s. 31

⁽³⁾ EYVL N:o L 9, 12.1.1996, s. 6

^(*) EYVL N:o L 8, 11.1.1990, s. 70

LIITE

"LIITE B

HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN LUETTELO

Hyväksyntä-numero	Nimi	Osoite	Hyväksynnän viimeinen voimassaolopäivä
2F00001	Tong Ho Foods Industrial Co., Ltd	Wu Chieh Hsiang, I-Lan Hsien Taiwan, ROC	30. 6. 1996
2F30017	I-Mei Frozen Foods Co. Ltd	Su-Ao I-Lan Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
2F30040	L's Izumi Frozen Food Co., Ltd	Su-Ao, I-Lan Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
7F30001	Song Cheng Enterprise Co., Ltd	Fong-Tien, Neipoo, Pingtung Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
7F30003	Fai Tai Frozen Food Works Co., Ltd	Chien-Chen Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30013	Chia Fong Frozen Food Co., Ltd,	Chien-Chen Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30022	Chen Ching Long Enterprise Co., Ltd	Chao-Chou Chen, Pingtung Hsien, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30031	Ever Spring Foods Supplier Inc.	Chien-Chen Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30035	Tong Pao Frozen Food Co., Ltd,	Chiao Tou Shiang, Kaohsiung Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
7F30048	Luxe Enterprise Co., Ltd	Neipu Hsiang, Pingtung Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
7F30050	Ho Roun Products Co., Ltd,	Wandan Shiang, Pingtung Hsien, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30055	Ping Roun Products Co., Ltd,	Pingtung Industrial District, Pingtung City, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30058	Union Development Frozen Foods Co., Ltd,	Hsiao Kang Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	31. 12. 1996
7F30062	Shin Ho Sing Ocean Enterprise Co., Ltd,	Chien-Chen Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30074	Sanwa Frozen Food Co., Ltd,	Neipu Hsiang, Pingtung Hsien, Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30076	Ho Kee Frozen Foods Factory Co., Ltd,	Hsiao Kang Dist., Kaohsiung, Taiwan, ROC	30. 6. 1996
7F30080	Chreng Hwa Frozen Foods Co., Ltd,	Chao Chou Chen, Pingtung Hsien, Taiwan, ROC	31. 12. 1996"

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä maaliskuuta 1996,

Filippiineiltä peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden tuontia koskevista erityisvaatimuksista tehdyn päätöksen 95/190/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/256/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

luettelo Filippiinien hyväksymistä laitoksista, jotka saavat tuoda kalastus- ja vesiviljelytuotteita yhteisöön, on vahvistettu komission päätöksellä 95/190/EY⁽²⁾; kyseistä luetteloa saa muuttaa, jos Filippiinien toimivaltainen viranomainen toimittaa uuden luettelon,

Filippiinien toimivaltainen viranomainen on toimittanut uuden luettelon, johon on lisätty 17 laitosta ja jossa on muutettu 2 laitoksen tietoja,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa hyväksytyjen laitosten luetteloa, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet on vahvistettu komission päätöksessä 90/13/ETY⁽³⁾ määrätyn menettelyn mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 95/190/EY liite B tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15⁽²⁾ EYVL N:o L 123, 3.6.1995, s. 20⁽³⁾ EYVL N:o L 8, 11.1.1990, s. 70

LIITE

"LIITE B

HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN LUETTELO

Hyväksyntä-numero	Nimi	Osoite	Hyväksynnän viimeinen voimassa-olopäivä
9-01	Nautica Canning Corp.	Zamboanga City	31. 7. 1996
007	Inglenook Foods Corp.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
142	Jonas International, Philippines Inc.	Novaliches, Quezon City	31. 7. 1996
150	Oceanic Export Corp.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
191	Manvie, Inc.	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
397	Mar Fishing Company, Inc.	Zamboanga City	Rajoittamaton
418	Stanfood Corporation	Tondo, Manila	31. 7. 1996
432	Negros Prawn Consortium International Inc.	Bacolod City	31. 7. 1996
504	Southeast Asia Food, Inc.	Valenzuela, Metro Manila	31. 7. 1996
516	Sea Champ International Export Corp.	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
578	Fitrite, Inc.	Caloocan City	31. 7. 1996
634	Tentay Food and Sauces, Incorporated	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
636	Supreme-Aqua Resources Corporation	Tacloban City	31. 7. 1996
701	Permex Producers and Exporter Corp.	Zamboanga City	Rajoittamaton
749	Marigold Commodities Corporation	San Juan, Metro Manila	31. 7. 1996
762	CK Marine Products	Zamboanga City	31. 7. 1996
776	Phil. Sea Food Enterprises, Inc.	Misamis Oriental	31. 7. 1996
789	Mindanao Aqua-Marine Resources Corp.	Zamboanga City	31. 7. 1996
790	Butuan HJR Int'l Corporation	Butuan City	31. 7. 1996
1011	Dole Philippines	General Santos City	31. 7. 1996
1019	Celebes Canning Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1023	Mercedes Food Manufacturing Corporation	Camarines Norte	31. 7. 1996
1024	SMI Fish Industries, Inc.	Makati, Metro Manila	31. 7. 1996
1030	San Miguel Corporation	Bacolod City	Rajoittamaton
1040	Solid Corporation-Agri Division	Bacolod City	Rajoittamaton
1063	Lorenzana Food Corp.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
11-1070	Seatrade Development Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
9-1070	SR Seafoods Int'l, Inc.	Zamboanga City	31. 7. 1996
1074	Top Center Processing Division	Victorias, Negros Occidental	31. 7. 1996
1077	RFM Tuna Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1090	AA Export & Import Corporation	Zamboanga City	31. 7. 1996
1109	Stellar Fisheries, Inc.	Negros Occidental	31. 7. 1996
1123	Top Center Processing, Inc.	Bago City, Negros Occidental	31. 7. 1996
1131	Nautica Canning Corporation	General Santos City	31. 7. 1996
1156	LC Fish Company/Sapiens International Export Corp.	Zamboanga City	31. 7. 1996
1232	Oceanfight Export & Import Corp.	Mandaue City	31. 7. 1996
1437	TBK Canning Corp.	Tacloban City	31. 7. 1996

Hyväksyntä-numero	Nimi	Osoite	Hyväksynnän viimeinen voimassa-olopäivä
1459	AFI International	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
1470	UFC Marine Export Corp.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
1505	Top Force Corp.	Pasay City	31. 7. 1996
1633	Islas del Pacífico	Cebu City	31. 7. 1996
1641	Bohol Agromarine Development Corp.	Tubigon, Bohol	31. 7. 1996
2042	Silver Swan Manufacturing Corporation	Malabon, Metro Manila	31. 7. 1996
2075	Ocean Aqua Marine Enterprises	Bacoor, Cavite	31. 7. 1996
2990	Paramount Food Processing	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
3390	Century Canning Corporation	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
4616	Sancanco Canning Corporation	Valenzuela, Metro Manila	Rajoittamaton
5062	Erma Industries, Inc.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
6013	Florence Food Corp.	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
8111	Unifish Export & Import	Taguig, Metro Manila	31. 7. 1996
8638	Filocene Export Corporation	Paranaque, Metro Manila	31. 7. 1996
9026	Goldfish Manufacturing Corporation	Caloocan City	31. 7. 1996
9667	Seafresh Foods	Navotas, Metro Manila	31. 7. 1996
9776	Mindanao Corporation	Novaliches, Queszon City	31. 7. 1996"

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2966/95, annettu 19 päivänä joulukuuta 1995, asetuksen (ETY) N:o 3759/92 liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen kalastustuotteiden vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuodeksi 1996

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 310, 22. joulukuuta 1995)

Sivulla 16 liitteessä IV

korvataan kohta

*Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azorien saaret ja Madeira	0,48	{	1	1 049	567	809	765
			2	1 049	567	765	720*	

seuraavasti:

*Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azorien saaret ja Madeira	0,48	{	1	1 049	630	809	765
			2	1 049	598	765	720*	

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2970/95, annettu 19 päivänä joulukuuta 1995, kalastustuotteille kalastusvuodeksi 1996 vahvistettavista viitehinnoista

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 310, 22. joulukuuta 1995)

Sivulla 27

korvataan ilmaus: "Crangon crangon
-lajin katkaravut
ex 0306 23 31 ja ex 0306 29 39"

ilmauksella: "Crangon crangon
-lajin katkaravut
ex 0306 23 31 ja ex 0306 23 39",

korvataan ilmaus: "Isotaskurapu
(Cancer pagurus)
ex 0306 24 30"

ilmauksella: "Isotaskurapu
(Cancer pagurus)
0306 24 30"

ja korvataan ilmaus: "Keisarihummeri
(Nephrops norvegicus)
ex 0306 29 30"

ilmauksella: "Keisarihummeri
(Nephrops norvegicus)
0306 29 30".

Sivulla 28 kohdassa "C. CN-koodiin 0307 kuuluvat jäädytetyt tuotteet Kalmarit (*Loligo*-suvun lajit)"

korvataan ilmaus:

"0307 49 38 | — muut lajit:"

ilmauksella:

"ex 0307 49 38 | — muut lajit".

Sivulla 29

korvataan kohta:

"Tuore, jäädytetty, jäädytetty merilohi (<i>Salmo salar</i>), joka kuuluu CN-koodiin			
ex 0302 12 00,	— kokonaisena	—	3 542
ex 0303 22 00,	— perattuna	—	3 935
ex 0304 10 13,	— perattuna, päätön	—	4 330
ex 0304 20 13,	— kalafileenä	—	5 117"

seuraavasti:

"Tuore, jäädytetty, jäädytetty merilohi, joka kuuluu CN-koodeihin						
ex 0302 12 00,	} — kokonaisena	—	3 542			
ex 0303 22 00				— perattuna	—	3 935
				— perattuna, päätön	—	4 330
ex 0304 10 13,						
ex 0304 20 13	— kalafileenä	—	5 117".			

Sivulla 30

korvataan ilmaus: "2. Turska (*Gadus morhua*,...)
0303 60 11, 0303 60 19,
ex 0303 79 41"

seuraavasti: "2. Turska (*Gadus morhua*,...)
0303 60 11, 0303 60 19,
0303 60 90, 0303 79 41".

Sivulla 31

korvataan ilmaus: "6. Mintai
(*Theragra chalcogramma*)
ex 0304 20 85"

seuraavasti: "6. Mintai
(*Theragra chalcogramma*)
0304 20 85".
